



## Kullanım Kılavuzu ve Kurulum Talimatları Endüstriyel Kurutma Makineleri PDR 511 SL HP PDR 516 SL EL/G

Makinenin yerleştirilmesi, kurulması ve ilk kez çalıştırılmasından önce kullanım kılavuzunu **mutlaka** okuyunuz. Bu şekilde kendinizi korur ve oluşabilecek zararların önüne geçersiniz.

tr-TR

# İçindekiler

<b>Çevrenin korunmasına katkınız</b> .....	4
<b>Güvenlik Talimatları ve Uyarılar</b> .....	5
Amacına uygun kullanım .....	5
Öngörülebilir hatalı uygulamalar .....	6
Teknik güvenlik .....	7
Gazlı kurutma makinesi .....	9
Doğru kullanım .....	9
<b>İlk çalıştırma</b> .....	11
<b>Makine tanıtımı</b> .....	12
PDR 511 SL (ısı pompalı).....	12
PDR 516 SL (elektrik ısıtmalı) .....	13
PDR 516 SL (gaz ısıtmalı) .....	14
<b>Kurutma makinesinin kullanımı</b> .....	15
Kalan nem kontrollü (ROP) cihazlar .....	15
Kurutma kademeleri .....	16
Kurutma programları.....	16
Süre kontrollü (TOP) cihazlar .....	17
Sıcaklık kademeleri (TOP).....	18
Sürelili programlar .....	18
Ödeme sistemli (COP) cihazlar .....	19
Kurutma programları.....	20
Kumanda panelinin çalışma şekli .....	21
Gösterge elemanları .....	21
<b>Kurutma</b> .....	22
1. Doğru çamaşır bakımına yönelik bilgiler.....	22
Kurutma öncesi yıkama .....	22
Çamaşırların hazırlanması.....	22
Yabancı cisimlerin çıkarılması.....	23
2. Kurutma makinesinin doldurulması .....	24
3. Program seçimi.....	25
Program seçimi.....	25
Bakım sembolleri.....	25
Bir kurutma kademesi programındaki kurutma kademesi.....	25
Zaman kontrollü ve diğer programlar .....	25
Gecikmeli başlatma seçimi.....	25
4. Programın başlatılması .....	27
5. Çamaşırların kurutma makinesinden çıkarılması .....	28
Program sonu .....	28
Çamaşırların çıkarılması.....	28
Bakım talimatları.....	28
<b>Program tablosu</b> .....	29
“Etiket” program paketi .....	29
“Standart” program paketi .....	30
<b>Program akışının değiştirilmesi</b> .....	31
Devam eden programın değiştirilmesi .....	31
Çamaşır ekleme.....	31
Kalan süre.....	32

<b>İşletmeci seviyesi (programlama modu)</b> .....	33
Giriş için ön koşullar .....	33
İşletmeci seviyesine girilmesi .....	33
İşletmeci seviyesine genel bakış .....	33
Isıtıcı sıcaklığı.....	38
İşlem havası sıcaklığı.....	39
Tersine döndürme süreleri .....	40
Duraklama süreleri.....	41
Programlama modunun sonlandırılması .....	41
<b>Ağ bağlantısı</b> .....	42
Eşleştirme kılavuzu .....	42
Teknik veriler.....	43
Ağ teknolojisindeki terimler .....	44
<b>Temizlik ve bakım</b> .....	49
Hav filtresinin temizliği.....	49
Kazanın ve gövde dış parçalarının temizlenmesi.....	50
Ek yıllık temizlik .....	50
<b>Ne yapmalı, eğer</b> . . . . .	51
Arıza yardımı .....	51
Kurutma sonucu tatmin edici değilse? .....	51
<b>Müşteri hizmetleri</b> .....	52
Arızalarda iletişim .....	52
<b>Kurulum</b> .....	53
Kurulum şartları .....	53
Genel işletim koşulları.....	53
Kurutma makinesinin taşınması.....	53
Kurutma makinesinin kurulması .....	54
Elektrik bağlantısı .....	55
Elektrik ısıtmalı ve gaz ısıtmalı modellerin kurulumu .....	57
Hava girişi/Atık hava.....	57
Gaz bağlantısı (sadece gaz ısıtmalı modellerde) .....	59
Isı pompalı modellerin kurulumu .....	64
Genel işletim koşulları.....	64
Nakliye.....	64
Hava Çekiş Ağızı .....	64
Hava Çıkışı.....	64
Yoğuşma suyu çıkışı .....	65
<b>Sonradan satın alınabilen aksesuarlar</b> .....	66
İletişim kutusu .....	66
XKM 3200 WL PLT .....	66
Ödeme ünitesi .....	67
<b>Teknik veriler</b> .....	68
Teknik veriler.....	68

### **Nakliye ambalajının elden çıkarılması**

Ambalaj kurutma makinesini nakliye hasarlarına karşı korur. Ambalaj malzemeleri tasfiyeye yönelik olarak çevre dostu malzemelerden seçilmiştir ve bu sebeple geri dönüştürülmesi mümkündür.

Ambalajın malzeme döngüsüne geri kazandırılması hammadde tasarrufu sağlar ve atık oluşumunu azaltır. Bayiniz ambalajı geri alabilir.

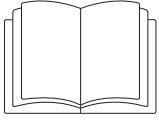
### **Eski cihazın elden çıkarılması**

Eski elektrikli ve elektronik cihazlarda halen daha birçok değerli malzeme bulunur. Ancak bu tür cihazlar aynı zamanda işleyişleri ve güvenlikleri için gerekli zararlı maddeler de içerirler. Evsel atıklar içinde veya hatalı işlem durumunda bu maddeler insan sağlığına ve çevreye zarar verebilir. Bu sebeple eski cihazınızı hiçbir suretle evsel atıklarla birlikte elden çıkarmayınız.



Bunun yerine belediye tarafından öngörülen toplama merkezlerine vererek elektrikli ve elektronik parçaların yeniden değerlendirilmelerini sağlayınız. Gerekirse bayinizden bilgi alınız.

Lütfen eski cihazın, evden çıkarılıncaya kadar çocukların erişemeyeceği güvenli bir yerde muhafaza edilmesini sağlayınız.



- Kullanım kılavuzunu mutlaka okuyunuz.

Bu kurutma makinesi öngörülen güvenlik şartlarına uygundur. Bununla birlikte uygunsuz bir kullanım bedensel yaralanmalara ve mal zararına sebep olabilir.

Kurutma makinesini ilk kez çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde sonuna kadar okuyunuz. Bu kılavuz montaj, güvenlik, kullanım ve bakıma yönelik önemli bilgiler içermektedir. Bu bilgiler sayesinde kendinizi korumuş olur ve kurutma makinesinde oluşabilecek zararların önüne geçersiniz.

IEC 60335-1 standardı uyarınca Miele, kurutma makinesinin kurulumuna yönelik bölümün ve güvenlik talimatları ve uyarılarının mutlaka okunması ve bunlara uyulması gerektiğine dikkat çeker.

Miele bu talimatlara uyulmamasından kaynaklanan zararlardan sorumlu tutulamaz.

Bu kullanım kılavuzunu saklayınız ve cihazın sizden sonraki sahibine veriniz.

Kurutma makinesinin kullanımı hakkında başka kişiler de eğitilecekse, bu kişilerin bu güvenlik talimatlarına erişebilmesi sağlanmalı veya güvenlik talimatları bu kişilere açıklanmalıdır.

## Amacına uygun kullanım

- Kurutma makinesi, sadece endüstriyel ortamlarda kurulum için öngörülmüştür.
- Kurutma makinesi sadece bakım etiketlerinde makinede kurutulmaya uygun olduğu belirtilen, suda yıkanmış tekstil ürünlerinin kurutulmasına yöneliktir. Başka kullanım amaçlarının tehlikeli olması mümkündür. Miele, amacına aykırı veya hatalı kullanım sonucu ortaya çıkan zararların sorumluluğunu üstlenmez.
- Bu kurutma makinesi dış mekanlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Kurutma makinesi hareketli bir yerde (örneğin: tekne gibi) çalıştırılmamalıdır.
- Kurutma makinesini donma tehlikesi olan yerlere kurmayınız. Donma noktası civarındaki sıcaklıklar dahi kurutma makinesinin işleyişini olumsuz etkiler.

Elektrikle ve gazla ısıtılan kurutma makineleri için 2 °C ile 40 °C arasında bir oda sıcaklığına izin verilir.

Isı pompalı kurutma makineleri için 10 °C ile 40 °C arasında bir oda sıcaklığına izin verilir.

- Endüstriyel bir ortamda kullanılacaksa, makine sadece bilgilendirilmiş/eğitilmiş personel veya uzman personel tarafından kullanılmalıdır. Makine herkese açık bir alanda kullanıldığında, işletmeci, makinenin tehlikesiz bir şekilde kullanılmasını sağlamak zorundadır.
- Fiziksel, algısal veya ruhsal kapasiteleri ya da tecrübesizlikleri veya bilgisizlikleri dolayısıyla kurutma makinesini güvenli bir şekilde kullanamayacak kişiler, kurutma makinesini bir sorumlunun gözetimi veya talimatları olmaksızın kullanmamalıdır.
- 8 yaşından küçük çocuklar, sürekli olarak gözetim altında olmadıkları müddetçe kurutma makinesinden uzak tutulmalıdır.

## Güvenlik Talimatları ve Uyarılar

---

- ▶ 8 yaş ve üzeri çocuklar, sadece güvenli bir şekilde kullanabilmeleri için gerekli bilgiler kendilerine verildikten sonra kurutma makinesini gözetimsiz olarak kullanabilirler. Çocukların hatalı bir kullanımın olası tehlikelerini tanıyabilmeleri ve anlayabilmeleri gerekir.
- ▶ Çocukların gözetimsiz olarak kurutma makinesinin bakımı ve temizliğini gerçekleştirmelerine izin verilmemelidir.
- ▶ Kurutma makinesinin yakınlarındaki çocuklara göz kulak olunuz. Çocukların kurutma makinesi ile oynamasına asla izin vermeyiniz.
- ▶ Bu kurutma makinesi umuma açık yerlerde de kullanılabilir.
- ▶ Yukarıda belirtilen kullanım şekillerinden farklı kullanımlar, amacına aykırı kullanım olarak kabul edilir ve üreticinin her türlü sorumluluğunu ortadan kaldırır.

### Öngörülebilir hatalı uygulamalar

- ▶ Kurutma makinesinde Miele tarafından açıkça izin verilmeyen değişiklikler yapmayınız.
- ▶ Kurutma makinesi kapağının üstüne çıkmayınız veya kapağa abanmayınız. Aksi takdirde kurutma makinesi devrilebilir ve kendinizi ya da başkalarını yaralayabilirsiniz.
- ▶ Kurutma makinesinin temizlenmesi için yüksek basınçlı temizlik makinesi kullanmayınız veya su jeti uygulamayınız.
- ▶ Kurutma makinesinin bakımının vaktinde ve uzman kişiler tarafından gerçekleştirilmesi gerekir. Aksi takdirde güç kayıpları, işlev bozuklukları ve yangın tehlikesi bertaraf edilemez.
- ▶ Kurutma makinesinin yakınında benzin, gaz veya kolay tutuşabilen maddeler bulundurmuyunuz ya da kullanmayınız. Bu tür maddeler sonucu yangın ve patlama tehlikesi oluşur.
- ▶ Kurutma makinesine klor, flor ve başka çözücü buharlar içeren hava beslemeyin. Bunları içeren taze hava sonucu yangın oluşabilir.
- ▶ Yangın tehlikesi nedeniyle, aşağıda belirtilen tekstil ürünleri makinede kurutulmamalıdır:
  - Yıkanmamış tekstil ürünleri.
  - Yeterince temizlenmemiş ve yağ ya da başka kalıntılar içeren tekstil ürünleri (ör. üzerinde yemek yağı, yağ, krem kalıntıları olan mutfak veya kozmetik tekstil ürünleri). Yeterince temizlenmemiş tekstil ürünlerinde, kurutma işlemi sona erdikten sonra ve hatta kurutma makinesinin dışında dahi çamaşırların kendi kendine tutuşması sonucu yangın tehlikesi söz konusudur.
  - Yangın çıkarabilecek temizlik ürünleri veya aseton, alkol, benzin, petrol, leke çıkarıcılar, terebentin, cila ve cila sökücüler veya kimyasallar ile işleme tabi tutulmuş tekstil ürünleri (örneğin yer silme paspasları, temizlik bezleri).
  - Üzerinde saç şekillendirici, saç spreyi, aseton veya benzeri kalıntılar bulunan tekstil ürünleri.

Bu sebeple, özellikle çok kirli çamaşırları bilhassa iyi yıkayınız: Deterjan miktarını artırınız ve yüksek bir yıkama sıcaklığı seçiniz. Emin olmadığınız durumlarda tekstil ürünlerini birden fazla kez yıkayınız.

- ▶ Kazan kapağının menteşeleri ve hav kapağında sıkışma ve kesilme tehlikesi söz konusudur. Sadece öngörülmüş olan kulpları ve mandalları kullanınız.

► Çamaşırları çıkarmadan önce kazanın tamamen durduğundan emin olunuz. Halen daha dönmekte olan kazanın içine asla elinizi sokmayınız.

► **Uyarı:** Kurutma makinesinin gücünü asla kurutma programı sona ermeden kapatmayınız. Aksi takdirde, tüm çamaşırları hemen makineden çıkarıp ısılarını vermeleri için seriniz.

### Teknik güvenlik

- Kurutma makinesi sadece Miele servis departmanı veya yetkili bir servis tarafından kurulmalı ve işletmeye alınmalıdır.
- Kurulumdan önce kurutma makinesinde görülebilir harici hasarlar olup olmadığını kontrol ediniz. Hasarlı bir kurutma makinesi kurulmamalı ve/veya işletmeye alınmamalıdır.
- Güvenlik sebeplerinden dolayı uzatma kablosu kullanmayınız (aşırı ısınma nedeniyle yangın tehlikesi).
- Kurutma makinesi KFK (Kloroflorokarbon) içeren çözücüler ile çalışan temizlik makineleri ile aynı alanda çalıştırılmamalıdır. Çıkan buharlar yanma sırasında tuz asidine dönüşür, bunun sonucunda da çamaşırlarda ve makinede zarar meydana gelebilir. Aynı mekanlara kurulmaları halinde, bu mekanlar arasında hava alışverişi olmamalıdır.
- Yangın tehlikesi. Bu kurutma makinesi kumandalı prizlere (örneğin bir zamanlayıcı üzerinden) bağlanarak çalıştırılmamalıdır. Kurutma makinesinin güvenlik soğutması iptal edildiğinde, çamaşırların kendi kendine tutuşması tehlikesi oluşur.
- Bu kurutma makinesinin elektrik güvenliği ancak yönetmeliklere uygun koruyucu bir kablo sisteminin (topraklama hattı) mevcut olması halinde sağlanabilir. Bu temel şartın yerine getirilmesi ve uzman bir elektrikçi tarafından kontrol edilmesi çok önemlidir. Miele eksik veya kopmuş bir kablo nedeniyle ortaya çıkabilecek zararlardan sorumlu değildir.
- Kurutma makinesi sadece aşağıdaki durumlarda elektrik şebekesinden ayrılmış olur:
  - kurutma makinesinin fişi elektrik prizinden çekildiğinde.
  - ana şalter veya elektrik sigortası (kurulum yerinin) kapatıldığında.
- Kurutma makinesinin gerilim beslemesini kesebilmek için prizin her daim erişilebilir olması sağlanmalıdır. Kullanıcı personel, her bir erişim yerinden elektrik fişinin çekili olduğunu kesin bir şekilde denetleyebilmelidir.
- Şebekeye sabit bir bağlantı öngörüldüyse, kurutma makinesinin gerilim beslemesini kesebilmek için kurulum yerindeki çok kutuplu yalıtım tertibatına erişim her daim mümkün olmalıdır.
- Güç kablosu hasar gördüyse, kullanıcı için oluşabilecek tehlikelerin önüne geçmek üzere, kablonun mutlaka Miele yetkili teknisyenleri tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Kumanda elemanları veya kablo yalıtımları zarar görmüş kurutma makinesi tamir edilene kadar çalıştırılmamalıdır.
- Hatalı onarımlar sonucu kullanıcı için öngörülemeyen tehlikeler ortaya çıkabilir ve Miele bu tehlikelere ilişkin hiçbir sorumluluk üstlenmez. Onarımlar, sadece Miele tarafından yetkilendirilmiş uzman personel tarafından gerçekleştirilmelidir, aksi takdirde takip eden hasarlar için garanti hakkı ortadan kalkar.
- Arızalı bileşenler sadece orijinal Miele yedek parçaları ile değiştirilmelidir. Miele, sadece bu parçaların güvenlik gerekliliklerini tam olarak sağladığını garanti eder.

## Güvenlik Talimatları ve Uyarılar

---

- ▶ Kurutma makinesini ancak tüm çıkarılabilir dış panelleri monte edildikten sonra kullanınız, bu sayede elektrik ileten veya döner makine parçalarına erişim engellenmiş olur.
- ▶ Kapak camında ve kapağın çerçevesinde kurutma sırasında yüksek sıcaklıklar oluşur. Çamaşırların da kurutma makinesinden kurutma programı sona ermeden çıkarılmaları halinde sıcak olabileceğini dikkate alınız.
- ▶ Bir hata durumunda veya temizlik ve bakım sırasında kurutma makinesinin gerilim beslemesi kesilmelidir. Kurutma makinesinin gerilim beslemesi, ancak aşağıdaki durumlarda kesilmiş olur:
  - Elektrik şebekesi bağlantısı kesildiğinde
  - Binadaki elektrik tesisatının otomatik sigortaları kapatıldığında veya
  - Binadaki elektrik tesisatının vidalı tip sigortaları tamamen çıkarıldığında
- ▶ Isıtıcının arızalanması durumunda, dışarıdan erişilebilen parçalarda çok yüksek sıcaklıklar oluşabilir.
- ▶ “Kurulum” ve “Teknik veriler” bölümündeki talimatları dikkate alınız.
- ▶ Kurutma makinesine sadece temiz taze hava besleyiniz. Beslenen hava klorür, florür veya başka çözücü buharları içermemelidir.
- ▶ Elektrikle ve gazla ısıtılan kurutma makineleri, ancak bir hava tahliye borusu tesis edildiye ve yeterli mekan havalandırması sağlandıysa çalıştırılmalıdır. Isı pompalı kurutma makinelerinde hava tahliye borusuna gerek yoktur.
- ▶ Atık hava borusu aşağıda belirtilen baca veya şaftlara asla bağlanmamalıdır:
  - Kullanılmakta olan duman veya atık gaz bacaları
  - Isıtma cihazları bulunan kurulum yerlerinin havalandırmasında kullanılan şaftlar
  - Harici olarak kullanılan bacalar

Duman ve atık gaz geri teptiğinde zehirlenme tehlikesi oluşur.

- ▶ Atık hava borusunun bileşenlerini (örneğin duvar borusu, harici ızgara, dirsekler vb.) düzenli olarak hava geçirgenliklerine ve sorunsuz işleyişlerine ilişkin olarak kontrol ediniz. Gerekirse bir temizlik gerçekleştiriniz. Atık hava borusunda hav biriktiyse, bu havlar havanın dışarı verilmesini ve dolayısıyla kurutma makinesinin sorunsuz işleyişini engellerler.

Hali hazırda kullanılmakta olan bir atık hava borusu mevcutsa, bu boru kurutma makinesine bağlanmadan önce kontrol edilmelidir.

Hava tahliye borusunda negatif basınç mevcut olmamalıdır.

- ▶ Aynı odada veya evde ya da komşu odalarda kurulu baca bağlantılı gazlı su ısıtıcısı, gazlı mekan ısıtıcısı, kömür sobası vb. varsa ve negatif basınç 4 Pa ya da daha fazlaysa, atık gazların geri çekilmesi sonucu boğulma ve zehirlenme tehlikesi oluşur.

Kurulum yerinde negatif basıncı, yeterli mekan havalandırmasına yönelik aşağıdaki tedbirleri (örnekler) alarak önleyebilirsiniz:

- Dış duvara kapatılmayan havalandırma menfezleri monte ediniz.
- Kurutma makinesinin gücünün sadece pencere açık olduğunda açılabilmesini sağlayan bir pencere şalteri kullanınız.



Makinenin güvenli işleyişini ve 4 Pa ya da daha fazla bir negatif basıncın önlendiğini baca ustanıza teyit ettirmeniz gerekir.

► Birden fazla kurutma makinesinin tek bir atık hava toplama kanalına bağlanması durumunda, kurutma makinesi başına birer tek yönlü klape doğrudan toplama kanalına takılmamalıdır.

Buna uyulmaması halinde, kurutma makinesi zarar görebilir ve elektrik güvenliği olumsuz etkilenir.

► Kazan kapağının açılma alanında herhangi bir engel bulunmamalıdır.

### Gazlı kurutma makinesi

► Hata durumunda veya temizlik ve bakım sırasında, kurulum yerindeki manuel gaz kesme vanası ve gaz sayacındaki kapatma tertibatı kapatılmalıdır.

► İşletmeye alma, bakım, dönüştürme ve onarım sırasında çalışmalar tamamlanmadan önce manuel kesme vanasından brülör memesine varıncaya kadar tüm gaz ileten bileşenlerin sızdırmazlığı kontrol edilmelidir. Gaz valfindeki ve brülördeki ölçüm uçlarına özellikle dikkat edilmelidir. Kontrol hem açık hem de kapalı brülörle gerçekleştirilmelidir.

► Ev tesisatınızdaki gaz borularında ve gazlı cihazlarda her yıl görsel kontrol gerçekleştiriniz. Bu kontrolde ülkenizde geçerli gereklilikleri dikkate alınız.

Gaz kokusu alınması durumunda gerekli önlemler

- Derhal tüm ateşleri söndürünüz.
- Kurulum yerindeki gaz kesme vanasını, gaz sayacındaki gaz kapatma tertibatını veya ana gaz kapatma tertibatını derhal kapatınız.
- Derhal tüm pencereleri ve kapıları açınız.
- Açık alev yakmayınız (örneğin kibrit veya çakmak).
- Sigara içmeyiniz.
- Gaz kokusu duyulan mekanlara asla ışıkları yakarak girmeyiniz.
- Elektrik kıvılcımı çıkaran işlemler gerçekleştirmeyiniz (örneğin elektrik fişini çekmek veya elektrik düğmesine ya da zile basmak).
- Tüm gaz armatürleri kapatılmış olmasına rağmen, gaz kokusunun kaynağını bulamazsanız derhal yetkili gaz tedarik firmasını arayınız.

Cihazın kullanımı hakkında başka kişiler de eğitilecekse, bu kişilerin bu güvenlik talimatlarına erişebilmesi sağlanmalı veya önemli tedbirler bu kişilere aktarılmalıdır.

### Doğru kullanım

► Kurutma makinesinin kumanda elemanları ve emniyet tertibatları hasar görmemeli, çıkarılmamalı veya köprülenmemelidir.

► Her kurutma işleminin ardından kazan kapağını kapatınız. Bu şekilde,

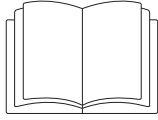
- çocukların kurutma makinesinin içine tırmanmalarının veya makinenin içine eşyalar saklamalarının;
- küçük hayvanların kurutma makinesinin içine tırmanmalarının önüne geçebilirsiniz.

## Güvenlik Talimatları ve Uyarılar

---

- ▶ Kurutma makinesinin kurulum yerinin toz ve havlardan arındırılmış olmasını sağlayınız. Çekilen havadaki kir partikülleri tıkanıklıklara yol açar. Bir arıza ortaya çıkabilir ve yangın tehlikesi oluşur.
- ▶ Kurutma makinesi hav filtresi olmadan veya hasarlı bir hav filtresiyle çalıştırılmamalıdır. Fonksiyon bozuklukları meydana gelebilir. Havlar hava kanallarını, ısıtmayı ve atık hava borusunu tıkayabilir, bu da bir yangına yol açabilir. Böyle bir durumda kurutma makinesini hemen işletimden alınız ve hasarlı hav filtresini değiştiriniz.
- ▶ Hav filtresi düzenli olarak temizlenmelidir.
- ▶ Kurutma sırasında fonksiyon bozukluklarının meydana gelmemesi için:
  - Her kurutma işleminden sonra hav filtresinin yüzeyini iyice temizleyiniz.
  - Hav filtresi ve hava kanalları ayrıca ekranda buna ilişkin bildirim verildiğinde de mutlaka temizlenmelidir.
- ▶ Kurutulacak çamaşırların ceplerindeki tüm nesnelere boşaltılmalıdır (örneğin çakmak, kibrit, anahtar).
- ▶ Program soğutma evresine girilmesiyle sonlanır. Birçok programda, çamaşırların zarar görmeyecekleri bir sıcaklıkta kalmalarını sağlamak üzere (örneğin çamaşırların kendi kendine tutuşmasını önlemek için) ısıtma evresini bir soğutma evresi takip eder. Çamaşırların tamamını soğutma evresi tamamlandıktan hemen sonra kurutma makinesinden çıkarınız.
- ▶ Cihaza, sadece Miele tarafından açık bir şekilde onaylanmış aksesuar parçaları monte edilebilir veya takılabilir. Başka parçaların monte edilmesi veya takılması halinde garanti, performans ve/veya ürün sorumluluğu talepleri geçersiz olur.

⚠ Miele, güvenlik talimatları ve uyarılarının dikkate alınmaması sonucunda ortaya çıkan zararlardan sorumlu tutulamaz.



⚠ Yanlış kurulum sonucu bedensel yaralanma veya maddi hasar. Kurutma makinesinin yanlış kurulumu bedensel yaralanmalara ve maddi hasarlara yol açabilir.

Kurutma makinesini ilk kez çalıştırmadan önce düzgün bir şekilde kurunuz.

Kurutma makinesinin bağlantılarını usulüne uygun bir şekilde yapınız.

“Kurulum” bölümünü dikkate alınız.

⚠ Isı pompası ısıtmalı kurutma makinelerinde, kurulduktan sonra çok erken işletime alma sonucunda hasar.

İlk alıştırma işleminin çok erken yapılması, kurutma makinesindeki ısı pompasına zarar verebilir.

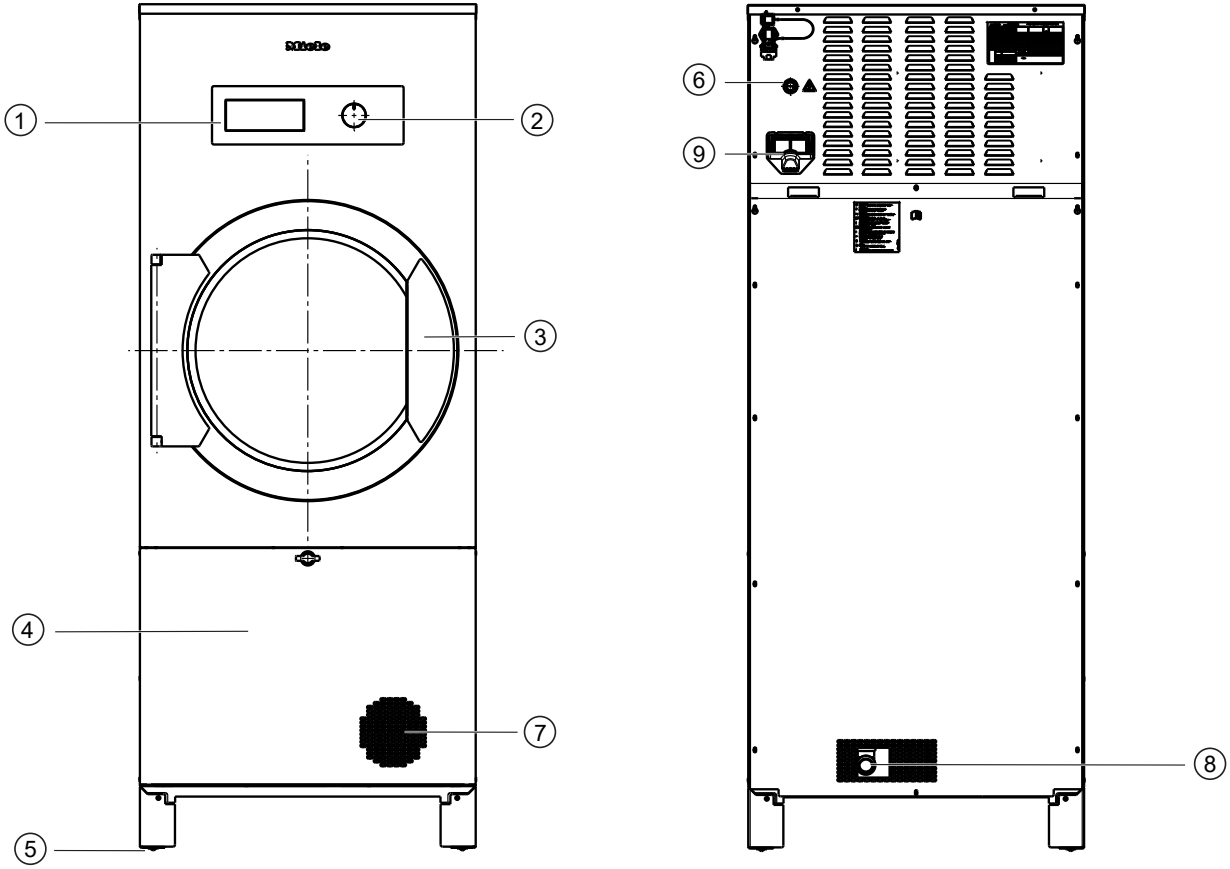
Kurutma makinesini kurduktan sonra, bir kurutma programı başlatmadan önce bir saat bekleyiniz.

İlk alıştırma işlemini eksiksiz bir şekilde gerçekleştiriniz. İlk alıştırma sırasında kurutma makinesinin günlük işletimine yönelik ayarlar belirlenir. Bazı ayarlar, sadece ilk alıştırma sırasında değiştirilebilir. Bu ayarlar, daha sonra sadece Miele yetkili servisi tarafından değiştirilebilir.

Ayarlar ayrıca “İşletmeci seviyesi” bölümünde de açıklanmıştır.

# Makine tanıtımı

## PDR 511 SL (ısı pompalı)



① **Kumanda paneli**

② **Döner seçim düğmesi**

Döner seçim düğmesinin çevrilmesiyle kurutma makinesinin gücü açılır ve kurutma programı seçilir.

③ **Kazan kapağı**

Kazan kapağı kapak kulpundan çekilerek açılır.

④ **Tutamaklı hav bölmesi kapağı**

Hav bölmesi kapağı, tutamak döndürülerek açılır. Hav bölmesi kapağının arkasında hav filtresi bulunur.

⑤ **Vidalı ayak (4 adet)**

Kurutma makinesinin hizalanması için ayakların çevrilmesi yoluyla yükseklik ayarlanabilir.

⑥ **Elektrik bağlantısı**

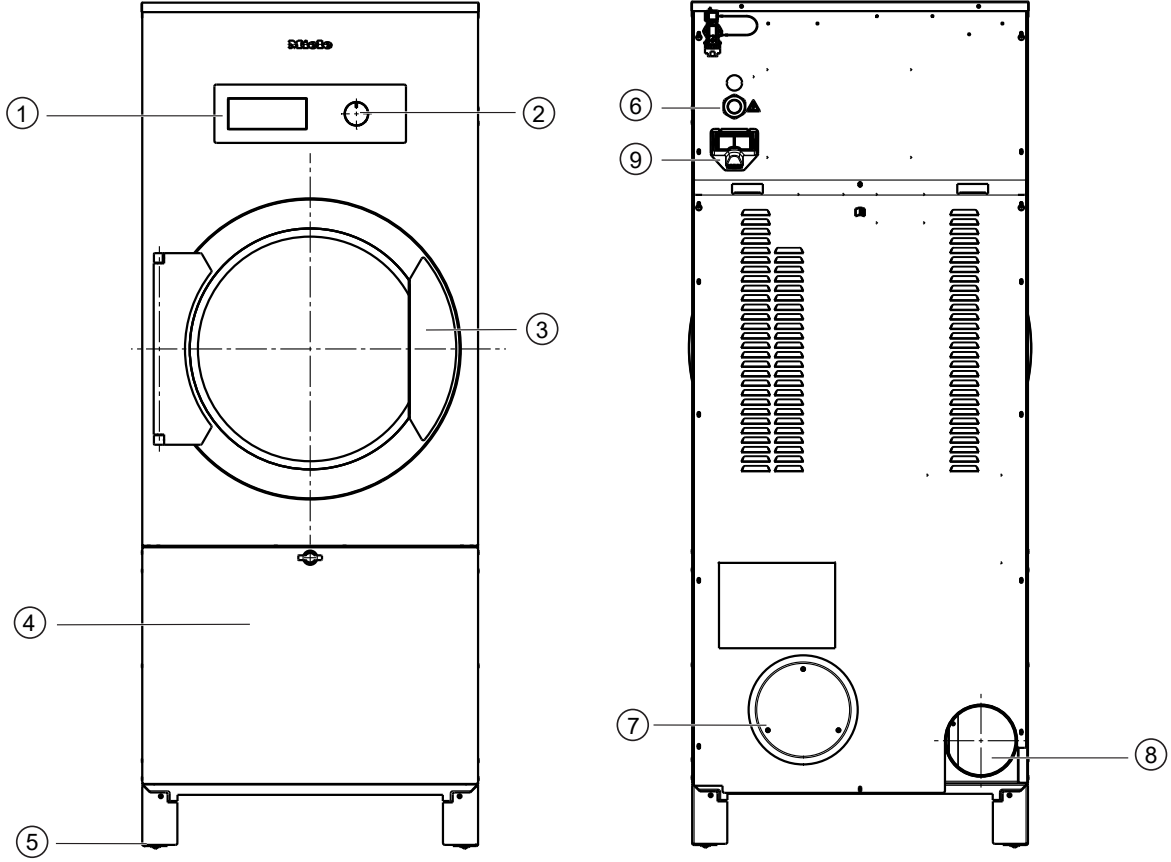
İzin verilen bağlantı gerilimi kurutma makinesinin tip etiketinde verilmiştir.

⑦ **Hava çekiş ağız**

⑧ **Yoğuşma suyu çıkışı**

⑨ **İletişim modülü için iletişim modülü slotu**

## PDR 516 SL (elektrik ısıtmalı)



## ① Kumanda paneli

## ② Döner seçim düğmesi

Döner seçim düğmesinin çevrilmesiyle kurutma makinesinin gücü açılır ve kurutma programı seçilir.

## ③ Kazan kapağı

Kazan kapağı kapak kulpundan çekilerek açılır.

## ④ Tutamaklı hav bölmesi kapağı

Hav bölmesi kapağı, tutamak döndürülerek açılır. Hav bölmesi kapağının arkasında hav filtresi bulunur.

## ⑤ Vidalı ayak (4 adet)

Kurutma makinesinin hizalanması için ayakların çevrilmesi yoluyla yükseklik ayarlanabilir.

## ⑥ Elektrik bağlantısı

İzin verilen bağlantı gerilimi kurutma makinesinin tip etiketinde verilmiştir.

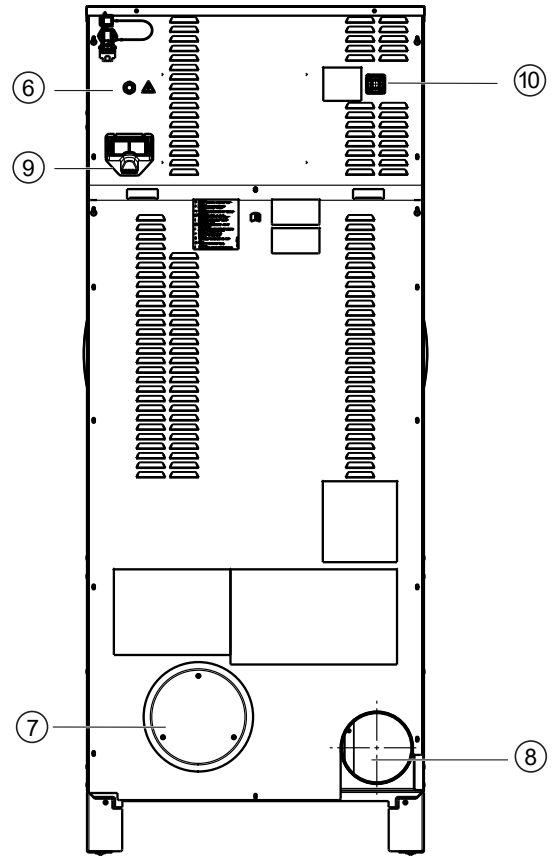
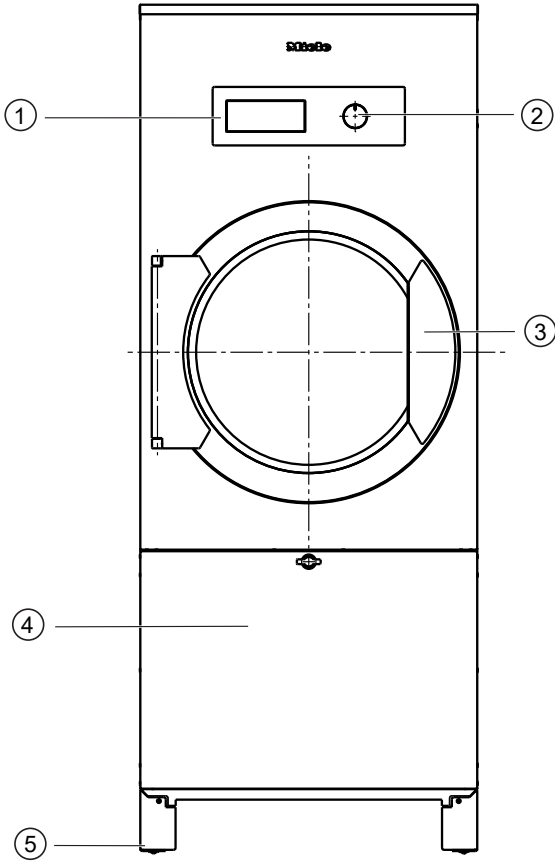
## ⑦ Hava çekiş ağzı

## ⑧ Hava tahliye borusu bağlantı parçası

## ⑨ İletişim modülü için iletişim modülü slotu

# Makine tanıtımı

## PDR 516 SL (gaz ısıtmalı)



① **Kumanda paneli**

② **Döner seçim düğmesi**

Döner seçim düğmesinin çevrilmesiyle kurutma makinesinin gücü açılır ve kurutma programı seçilir.

③ **Kazan kapağı**

Kazan kapağı kapak kulpundan çekilerek açılır.

④ **Tutamaklı hav bölmesi kapağı**

Hav bölmesi kapağı, tutamak döndürülerek açılır. Hav bölmesi kapağının arkasında hav filtresi bulunur.

⑤ **Vidalı ayak (4 adet)**

Kurutma makinesinin hizalanması için ayakların çevrilmesi yoluyla yükseklik ayarlanabilir.

⑥ **Elektrik bağlantısı**

İzin verilen bağlantı gerilimi kurutma makinesinin tip etiketinde verilmiştir.

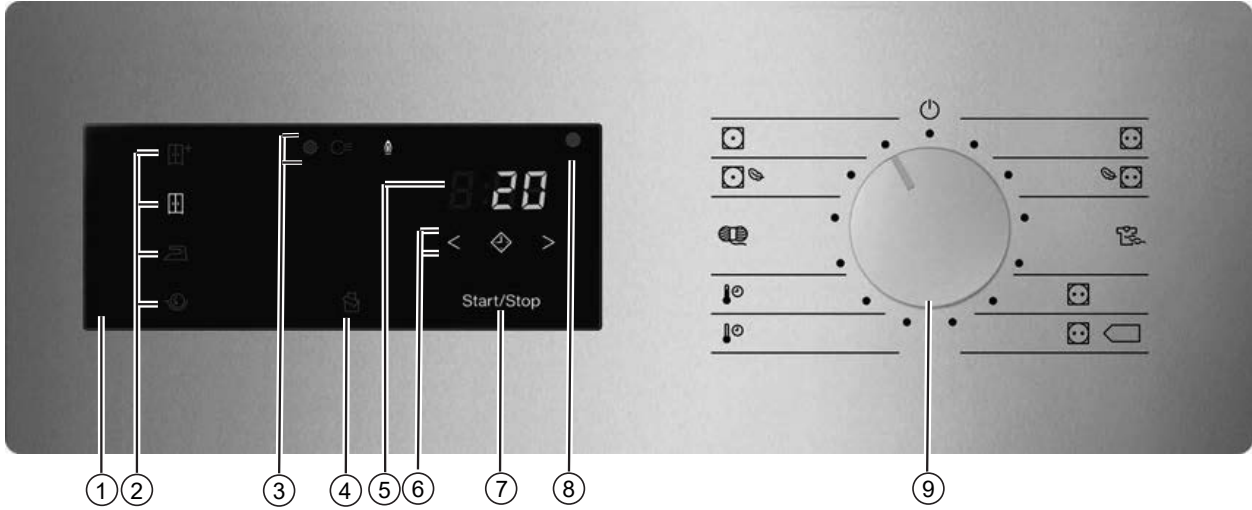
⑦ **Hava çekiş ağız**








⑧ **Hava tahliye borusu bağlantı parçası**

⑨ **İletişim modülü için iletişim modülü slotu**

⑩ **Gaz bağlantısı**

## Kalan nem kontrollü (ROP) cihazlar



- ① **Kumanda paneli**
- ② **Kurutma kademeleri için sensörlü tuşlar**
- ③ **Durum göstergeleri**   
Gerektiğinde yanarlar
- ④ **Sensörlü tuş**   
Yatak çarşafları veya bezler gibi hafif tekstillerin en iyi şekilde kurutulması için kesintili fan işletimini etkinleştirir. Bu fonksiyon fabrikada devre dışı bırakılmıştır ve sadece Miele müşteri servisi tarafından etkinleştirilebilir ve ayarlanabilir.
- ⑤ **Süre göstergesi** 8:88  
Kalan program çalışma süresi saat ve dakika olarak gösterilir.
- ⑥ **Sensörlü tuşlar** <  >  
Gecikmeli başlatma için.  sensörlü tuşuna dokunulduktan sonra program için gecikmeli başlatma zamanı seçilir. Seçim yapıldığında  sensörlü tuşu parlak bir şekilde yanar.  
< veya > sensörlü tuşuna dokunulduktan sonra gecikmeli başlatma süresi seçilir.
- ⑦ **Sensörlü tuş**   
Seçilen program başlatılır ve başlatılmış olan program iptal edilir. Sensörlü tuş yanıp sönmeye başladığında seçilen program başlatılabilir.
- ⑧ **Optik arayüz**  
Yetkili Servis tarafından veri aktarımı için kullanılır.
- ⑨ **Program seçim düğmesi**  
Program seçimi ve makinenin gücünün kapatılması için. Kurutma makinesinin gücü program seçilmesiyle açılır ve program seçim düğmesinin  konumuna getirilmesiyle de kapatılır.

## Kurutma makinesinin kullanımı

---

### Kurutma kademe-leri

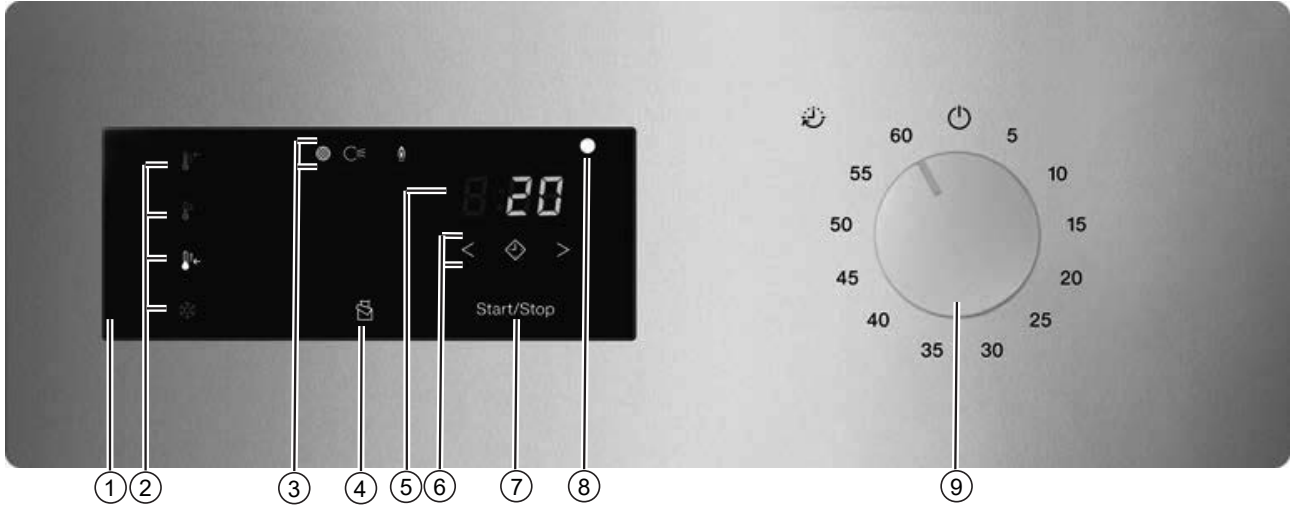
- sensörlü tuşu = “Dolap kuru. +”
- sensörlü tuşu = “Dolap kuruluğu”
- sensörlü tuşu = “Ütü kuruluğu”
- sensörlü tuşu = “Silindir ütü kuruluğu”
- sensörlü tuşu = “Yatak takımları” fonksiyonu

### Kurutma programları

- konumu = “Beyazlar/Renkli” programı  
Pamuklu ve keten tekstil ürünlerinin kurutulması için kullanılır.
- konumu = “Beyazlar/Renkli Hassas” programı  
Hassas pamuklu ve keten tekstil ürünlerinin kurutulması için kullanılır
- konumu = “Sentetik/Narin Çamaşırlar” programı  
Sentetik kumaşların ve suni ipeklerin % 20 kalan nem oranına kadar kurutulması için kullanılır
- PRO konumu = “Etiket programı” programı
- konumu = “Etiket programı” programı
- konumu = “Sürelili program, soğuk” programı  
Tekstillerin 10 dakika kurutma süresi ile havalandırılması için kullanılır
- konumu = “Sürelili program, sıcak” programı  
Tekstillerin yüksek sıcaklık ve 20 dakika kurutma süresi ile kurutulması için kullanılır
- konumu = “Yünlü” programı  
Yünlü tekstillerin 5 dakika kurutma süresi ile kurutulması için kullanılır
- konumu = “Bakımı kolay Hassas” programı
- konumu = “Bakımı kolay” programı
- konumu = Cihaz kapalı







## Süre kontrolü (TOP) cihazlar




- ① **Kumanda paneli**
- ② **Kurutma kademeleri için sensörlü tuşlar**
- ③ **Durum göstergeleri** Gerektiğinde yanarlar
- ④ **Sensörlü tuş** Yatak çarşafları veya bezler gibi hafif tekstillerin en iyi şekilde kurutulması için kesintili fan işletimini etkinleştirir. Bu fonksiyon fabrikada devre dışı bırakılmıştır ve sadece Miele müşteri servisi tarafından etkinleştirilebilir ve ayarlanabilir.
- ⑤ **Süre göstergesi** 8:88  
Kalan program çalışma süresi saat ve dakika olarak gösterilir.
- ⑥ **Sensörlü tuşlar** < >  
Gecikmeli başlatma için. sensörlü tuşuna dokunulduktan sonra program için gecikmeli başlatma zamanı seçilir. Seçim yapıldığında sensörlü tuşu parlak bir şekilde yanar.  
< veya > sensörlü tuşuna dokunulduktan sonra gecikmeli başlatma süresi seçilir.
- ⑦ **Sensörlü tuş** Start/Stop  
Seçilen program başlatılır ve başlatılmış olan program iptal edilir. Sensörlü tuş yanıp sönmeye başladığında seçilen program başlatılabilir.
- ⑧ **Optik arayüz**  
Yetkili Servis tarafından veri aktarımı için kullanılır.
- ⑨ **Süre seçim düğmesi**  
Süre seçimi ve makinenin gücünün kapatılması için.. Kurutma makinesinin gücü süre seçilmesiyle açılır ve süre seçim düğmesinin konumuna getirilmesiyle de kapatılır.

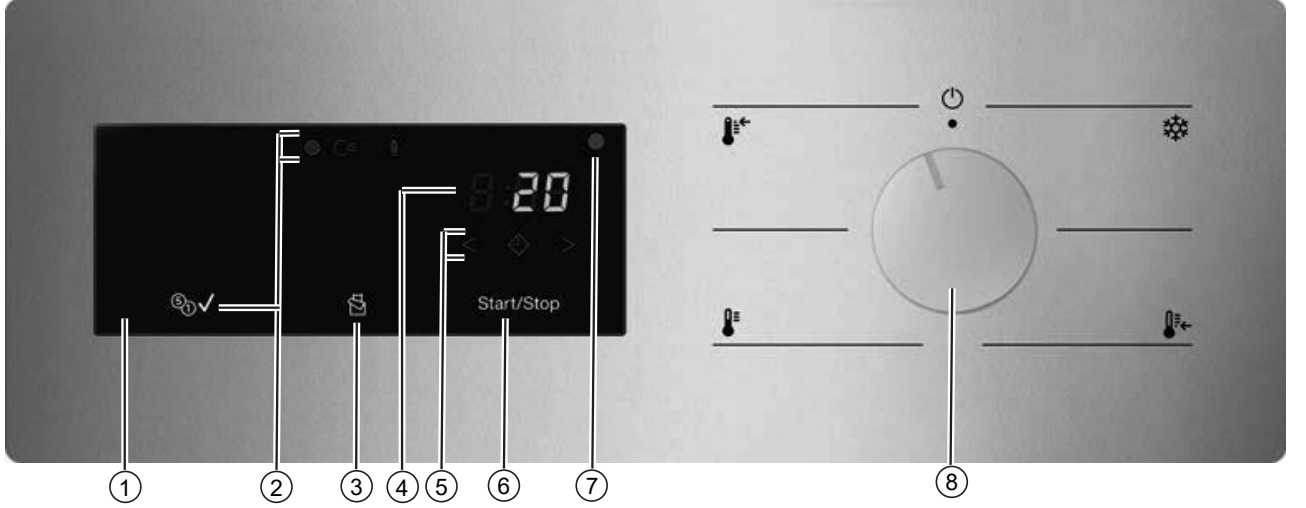
## Kurutma makinesinin kullanımı










---

- Sıcaklık kademe-leri (TOP)**
-  sensörlü tuşu = Sıcaklık kademesi “Yüksek”
  -  sensörlü tuşu = Sıcaklık kademesi “Orta”
  -  sensörlü tuşu = Sıcaklık kademesi “Düşük”
  -  sensörlü tuşu = Sıcaklık kademesi “Soğuk”

- Süreli programlar**
- 5 konumu = Zaman programı 5 dakika
  - 10–55 konumu = Zaman programı 10–55 dakika
  - 60 konumu = Zaman programı 60 dakika
  -  konumu = Cihaz kapalı

## Ödeme sistemli (COP) cihazlar



- ① **Kumanda paneli**
- ② **Durum göstergeleri**      
Gerektiğinde yanarlar
- ③ **Sensörlü tuş**   
Yatak çarşafları veya bezler gibi hafif tekstillerin en iyi şekilde kurutulması için kesintili fan işletimini etkinleştirir. Bu fonksiyon fabrikada devre dışı bırakılmıştır ve sadece Miele müşteri servisi tarafından etkinleştirilebilir ve ayarlanabilir.
- ④ **Süre göstergesi** 8:88  
Kalan program çalışma süresi saat ve dakika olarak gösterilir.
- ⑤ **Sensörlü tuşlar** <  >  
Gecikmeli başlatma için.  sensörlü tuşuna dokunulduktan sonra program için gecikmeli başlatma zamanı seçilir. Seçim yapıldığında  sensörlü tuşu parlak bir şekilde yanar.  
< veya > sensörlü tuşuna dokunulduktan sonra gecikmeli başlatma süresi seçilir.
- ⑥ **Sensörlü tuş** Start/Stop  
Seçilen program başlatılır ve başlatılmış olan program iptal edilir. Sensörlü tuş yanıp sönmeye başladığında seçilen program başlatılabilir.
- ⑦ **Optik arayüz**  
Yetkili Servis tarafından veri aktarımı için kullanılır.
- ⑧ **Sıcaklık kademesi seçim düğmesi**  
Sıcaklık kademesinin seçilmesi ve kurutma makinesinin gücünün kapatılması için kullanılır. Kurutma makinesinin gücü sıcaklık kademesi seçilmesiyle açılır ve sıcaklık seçim düğmesinin  konumuna getirilmesiyle de kapatılır.

## Kurutma makinesinin kullanımı

---

### Kurutma programları

- ❄️ alanı = Sıcaklık kademesi “Soğuk”  
Tekstillerin havalandırılması için kullanılır
- 🌡️ alanı = Sıcaklık kademesi “Düşük”  
Sun ipek veya sentetik kumaş narin çamaşırların kurutulması için kullanılır
- 🌡️ alanı = Sıcaklık kademesi “Orta”  
Bakımı kolay sentetik ve karışık kumaş tekstil ürünlerin kurutulması için kullanılır
- 🌡️ alanı = Sıcaklık kademesi “Yüksek”  
Pamuk veya keten beyazlar/renglilerin kurutulması için kullanılır
- ⏻ konumu = Cihaz kapalı

## Kumanda panelinin çalışma şekli

Sensörlü tuşlar parmak uçlarıyla dokunuşa tepki verir. Seçim, ilgili sensörlü tuş yandığı müddetçe mümkündür.

Parlak yanan sensörlü tuş: “Güncel” olarak seçilidir

Kısayanan sensörlü tuş: “Seçim yapılabilir”

## Kurutma kademeleri için sensörlü tuşlar

Program seçim düğmesi ile bir kurutma kademesi programı seçildikten sonra, önerilen kurutma kademesi yanar. Seçilebilir kurutma kademeleri kısık bir şekilde yanar.

### Kurutma kademeleri

- sensörlü tuşu = “Dolap kuru. +”
- sensörlü tuşu = “Dolap kuruluğu”
- sensörlü tuşu = “Ütü kuruluğu”
- sensörlü tuşu = “Silindir ütü kuruluğu”

### Sıcaklık kademeleri (TOP)

- sensörlü tuşu = Sıcaklık kademesi “Yüksek”
- sensörlü tuşu = Sıcaklık kademesi “Orta”
- sensörlü tuşu = Sıcaklık kademesi “Düşük”
- sensörlü tuşu = Sıcaklık kademesi “Soğuk”

### Ödeme üniteli işlem modunda kurutma kademeleri

- sensörlü tuşu = Sıcaklık kademesi “Yüksek”
- sensörlü tuşu = Sıcaklık kademesi “Orta”
- sensörlü tuşu = Sıcaklık kademesi “Düşük”
- sensörlü tuşu = Sıcaklık kademesi “Soğuk”

## Gösterge elemanları

- kontrol ışığı: Hav filtresinin temizlenmesi gerektiğinde yanar.
- kontrol lambası: Atık hava borusunda bir arıza olduğunda yanar.
- kontrol ışığı (sadece gazlı cihazlarda): Isıtıcı etkin olduğunda yanar.
- kontrol ışığı (sadece ödeme sistemli cihazlarda): Ödenmesi gereken tutar ödendiğinde yanar.
- Süre göstergesi : Kalan program çalışma süresi saat ve dakika olarak gösterilir. Birçok programın süresi, zaman atlamalarına yol açabilecek şekilde farklılık gösterebilir. Bu süre, örneğin çamaşır miktarı, türü, kalan nem oranı gibi çeşitli parametrelere bağlıdır. Öğrenme kabiliyetine sahip elektronik, bu parametrelere göre kendini uygular ve giderek daha fazla hassaslık kazanır.

## 1. Doğru çamaşır bakımına yönelik bilgiler

### Kurutma öncesi yıkama

Aşırı kirli çamaşırını iyice yıkayınız. Yeterli miktarda deterjan kullanınız ve yüksek bir yıkama sıcaklığı seçiniz. Emin olmadığınız durumlarda tekstil ürünlerini birden fazla kez yıkayınız.

Çamaşırını temizlemek için endüstriyel kimyasallar kullanılmışsa, kurutma makinesi bu tür çamaşırını kurutmak için kullanılmamalıdır.

Yeni, koyu ve karışık renkli tekstil ürünlerini bilhassa iyi ve ayrı olarak yıkayınız. Koyu ve karışık renkli tekstil ürünlerini açık renk tekstil ürünleri ile birlikte kurutmayınız. Bu tür tekstil ürünleri kurutma sırasında (aynı zamanda kurutma makinesinin plastik parçalarına da) renk verebilir. Ayrıca tekstil ürünleri üzerinde farklı renkte havlar oluşabilir.

### Çamaşırının hazırlanması

Tüm tekstil ürünleri kurutma makinesinde kurutulmaya uygun değildir. Bu sebeple tekstil üreticisi tarafından bakım etiketinde belirtilmiş olan bilgileri dikkate alınız.

Çamaşırının bakım etiketlerindeki bilgileri dikkate alınız:

- ☺ Normal sıcaklıkta kurutma
- ☹ Düşük sıcaklıkta kurutma
- ☒ Makede kurutulmaz

**Faydalı bilgi:** Çamaşırını iplik ve dokuma türüne göre ayırırsanız daha dengeli bir kurutma sonucu elde eder ve tekstilin zarar görmesini önlersiniz.

⚠ Uygun olmayan tekstil ürünlerinin kurutulması nedeniyle yangın tehlikesi oluşur.

Uygun olmayan tekstil ürünlerinin makede kurutulması sırasında yangın tehlikesi oluşur.

Sadece, bakım etiketindeki bilgiler uyarınca kurutmaya uygun tekstil ürünlerini kurutunuz.

Kurutma makinesinde şu tekstil ürünleri kurutulmamalıdır:

- köpük, kauçuk veya kauçuk benzeri parçalar içeren tekstil ürünleri.
- yangın tehlikesi olan temizlik ürünleri ile işlem görmüş tekstil ürünleri.
- üzerinde saç şekillendirici, saç spreyi, aseton veya benzeri kalıntılar bulunan tekstil ürünleri.
- mutfak, kozmetik tekstil ürünleri gibi sıvı yağ, katı yağ veya başka kalıntılar sergileyen tekstil ürünleri.
- paspas, toz bezi veya temizlik bezi gibi üzerinde cila, kimyasal kalıntıları olan tekstil ürünleri.
- yastık, mont gibi dolgu malzemesi içeren, zarar görmüş tekstil ürünleri.

- Yeterince temizlenmemiş veya yağlarla kirlenmiş tekstil ürünleri. Çok fazla kirlenmiş tekstil ürünlerini (ör. iş giysileri) özel ağır iş deterjanı ile yıkayınız. Lütfen deterjan satıcısından buna ilişkin bilgi alınız.

### **Yabancı cisimlerin çıkarılması**

Kurutmadan önce çamaşırların içinde yabancı cisim olmadığından emin olunuz.

⚠ Çıkarılmamış yabancı cisimler sonucu hasar.  
Çamaşırlardaki yabancı cisimler eriyebilir, yanabilir veya patlayabilir.  
Çamaşırlardan tüm yabancı cisimleri (örneğin deterjan dozaj yardımcıları, çakmak vb.) çıkarınız.

Tekstil ürünlerinin/çamaşırların dikişlerinin ve eteklerinin iyi durumda olduğunu kontrol ediniz. Bu şekilde yangına sebep olabilecek tekstil dolgularının dışarı çıkmasını önlersiniz. Sökülmüş sütyen balenlerini dikiniz veya çıkarınız.

⚠ Yanlış uygulama ve kullanım sonucu yangın tehlikesi.  
Çamaşırlar yanabilir ve kurutma makinesinde ve ortamda tahribata sebep olabilir.  
“Güvenlik talimatları ve uyarılar” bölümünü okuyunuz ve dikkate alınız.

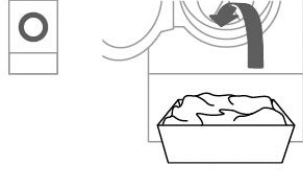
## 2. Kurutma makinesinin doldurulması

### Çamaşırların doldurulması

⚠ Yanlış çamaşır bakımı nedeniyle tekstil ürünleri zarar görebilir. Doğru çamaşır bakımı ile ilgili talimatlar dikkate alınmazsa, kurutma nedeniyle tekstil ürünleri zarar görebilir. Çamaşırları doldurmadan önce "1. Doğru çamaşır bakımına yönelik bilgiler" bölümünü okuyunuz.



- Kapağı açınız.

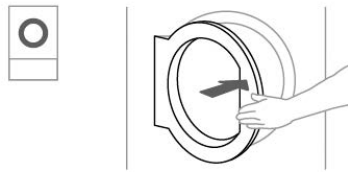


- Çamaşırları kurutma makinesine doldurunuz.

Kazanı aşırı doldurmayınız. Kazan aşırı doluyrsa çamaşırlar yıpranabilir ve kurutma sonucu olumsuz etkilenebilir. Çamaşırlar aşırı derecede kırışabilir.

### Kapağın kapatılması

⚠ Sıkışma nedeniyle hasar. Tekstil ürünleri, kapağın kapatılması sırasında sıkışarak zarar görebilir. Kapağı kapatılırken çamaşırların kapak açıklığına sıkışmamasına dikkat ediniz.




- Kapağı hafif iterek kapatınız.



### 3. Program seçimi








#### Program seçimi

Kurutma makinesinin gücü program seçilmesiyle açılır ve program seçim düğmesinin  konumuna getirilmesiyle de kapatılır.

- Program seçim düğmesini istediğiniz program konumuna çeviriniz.

Ayrıca bir kurutma kademesi de yanabilir ve süre göstergesinde süreler gösterilir.

#### Bakım sembolleri

Kurutma	
	Normal/yüksek sıcaklık (bkz. kumanda paneli: “Beyazlar/Renkli” programı)
	Düşük sıcaklık (bkz. kumanda paneli: “Bakımı kolay” programı)
	Kurutma makinesinde kurutulamaz
Ütüleme ve silindir ütuden geçirme	
	Çok sıcak
	Sıcak
	Ilık
	Ütülenmez/silindir ütuden geçirilmez

#### Bir kurutma kademesi programındaki kurutma kademesi

Ön ayarlı kurutma kademesini değiştirebilirsiniz.

- İsteddiğiniz kurutma kademesinin sensörlü tuşuna dokununuz, tuş parlak bir şekilde yanar.

Seçilebilir kurutma kademeleri seçilen programa bağlıdır.

#### Zaman kontrollü ve diğer programlar

Sıcak havalandırma

Süreyi, 0:20 dakikadan 2:00 saate kadar bir dakikalık adımlar şeklinde seçebilirsiniz.



- Süre göstergesinde istediğiniz program süresi yanana kadar < veya > sensörlü tuşuna arka arkaya dokununuz.

Kurutma sonucu kurutma makinesi tarafından belirlenir ve değiştirilemez.

## Kurutma

### Gecikmeli başlatma seçimi

Bu özellik ile 0:30 dakika ila en fazla 24h (saat) arasında bir gecikmeli başlatma süresi seçebilirsiniz.



■  sensörlü tuşuna dokununuz.

 parlak bir şekilde yanar.

■ İstenilen gecikmeli başlatma süresi göstergede aydınlatılıncaya kadar > veya < sensörlü tuşuna arka arkaya dokununuz.

**Faydalı bilgi:** > veya < sensörlü tuşlarına sürekli dokunulduğunda, süreler otomatik olarak yukarı veya aşağı doğru değişir.

### Gecikmeli başlatma ayarının değiştirilmesi


■ *Start/Stop* sensörlü tuşuna dokununuz.

■ İstenilen gecikmeli başlatma süresi göstergede aydınlatılıncaya kadar > veya < sensörlü tuşuna arka arkaya dokununuz.

■ *Start/Stop* sensörlü tuşuna dokununuz.

Gecikmeli başlatma süresi işlemeye devam eder.

### Gecikmeli başlatma özelliğinin iptal edilmesi/silinmesi

■ Program seçim düğmesini  konumuna çeviriniz. Gecikmeli başlatmayı, alternatif olarak kapağı açarak da iptal edebilirsiniz.

### Başlatılmış gecikmeli başlatma özelliğinin işleyişi

- Gecikmeli başlatma, 10h üzerinden saatlik adımlarda, ardından program başlangıcına kadar dakikalık adımlarda aşağı doğru sayar.
- Program başlayana kadar geçen her bir saatin ardından kısa zaman dönüşleri gerçekleştirilir (kırıksıklık azaltma).

## 4. Programın başlatılması

### Programın başlatılması

- Yanıp sönen *Start/Stop* sensörlü tuşuna dokununuz. *Start/Stop* sensörlü tuşu yanar.

#### Program akışı

- Gecikmeli başlatma seçildiyse, önce gecikmeli başlatma süresi geri saymaya başlar.
- Program başlatılır.

### Program çalışma süresi/Kalan süre tahmini

Program çalışma süresi çamaşır miktarına, türüne ve kalan nem oranına bağlıdır. Bu nedenle kurutma kademesi programlarının gösterilen program çalışma süresi değişebilir veya sıçrama yapabilir. Kurutma makinesinin öğrenme kabiliyetine sahip elektroniği, devam eden kurutma programı sırasında kendini güncel koşullara uygun olarak ayarlar. Gösterilen program çalışma süresi giderek daha doğru olur.

Programların ilk kullanımlarında gösterilen süre kısmen, gerçek kalan kurutma süresinden belirgin bir şekilde farklılık gösterir. Tahmini ve ulaşılan süre arasındaki fark, ilgili program sıkça uygulandığında azalır. Bir programda farklı doldurma miktarları kurutulduğunda, kalan süre göstergesi sadece yaklaşık bir süre gösterebilir.

Çamaşırlar ve tekstil ürünleri gereksiz yere yıpranabilir.  
Çamaşırların ve tekstil ürünlerinin aşırı kurummasını önleyiniz.

### Enerji tasarrufu

Programlanmış süre geçtikten sonra gösterge elemanları kararır. *Start/Stop* sensörlü tuşu yanıp sönmeye başlar.

- Gösterge elemanlarını tekrar açmak için *Start/Stop* sensörlü tuşuna dokununuz.

Gösterge elemanlarındaki enerji tasarrufunun, çalışmakta olan program üzerinde etkisi yoktur.

- Programlama fonksiyonundaki ayara bağlı olarak, program sona ermeden önce çamaşırlar soğutulur.

## 5. Çamaşırların kurutma makinesinden çıkarılması

### Program sonu

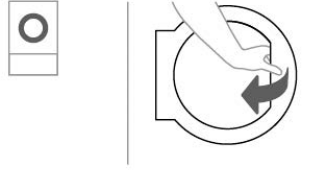
Kurutma makinesi, programın sonunda sesli bir sinyal verecek şekilde ayarlanabilir.

Programın sonunda (zaman göstergesinde 0:00 gösterilir) çamaşırlar soğumuştur ve çıkarılabilir.

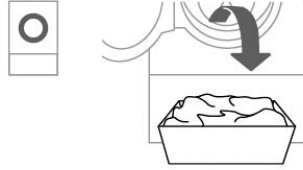
*Kırışık önleme* seçildiyse, kazan aralıklarla dönmeye devam eder. Bu şekilde çamaşırların hemen çıkarılması mümkün değilse, kırışık oluşumu en aza indirilir.

Kurutma makinesinin gücü, program sona erdikten sonra programlanmış olan sürenin ardından otomatik olarak kapatılır.

### Çamaşırların çıkarılması

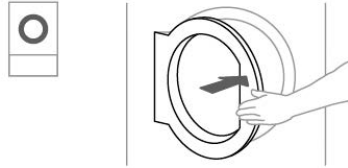


- Kapağı açınız.



- Çamaşırların tamamını kazandan çıkarınız.

⚠ Aşırı kurutma nedeniyle hasar.  
Kazanda kalan çamaşırlar, aşırı kuruma nedeniyle zarar görebilir.  
Kurutma işlemi tamamlandıktan sonra daima tüm çamaşırları kazandan çıkarınız.








- Kapağı kapatınız.
- Kurutma makinesinin gücünü kapatınız.

### Bakım talimatları

Bu kurutma makinesinin bakımı, özellikle sürekli işletim durumunda düzenli olarak yapılmalıdır. "Temizlik ve bakım" bölümünü dikkate alınız.









“Etiket” program paketi

Program adı	Uygun tekstil türü	Seçilebilen kurutma kademeleri (% olarak kalan nem oranı)	Etkinleştirilebilen ekstralar	Azami doldurma miktarı
 Pamuklu 	Normal ıslaklıkta pamuklu çamaşırlar	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Silindir ütü kuruluğu (% 40)</li> <li>- Ütü kuruluğu (% 25)</li> <li>- Dolap kuruluğu (% 0)</li> <li>- Dolap kuruluğu + (% -2)</li> </ul>	-  Kırışık önleme*	<b>PDR 511:</b> 11 kg <b>PDR 516:</b> 16 kg
 Pamuklu PRO	Normal ıslaklıkta pamuklu çamaşırlar	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Silindir ütü kuruluğu (% 40)</li> <li>- Ütü kuruluğu (% 25)</li> <li>- Dolap kuruluğu (% 0)</li> <li>- Dolap kuruluğu + (% -2)</li> </ul>	-  Kırışık önleme*	

\* Ekstra fonksiyon 'İşletmeci' seviyesinin programlama fonksiyonunda etkinleştirildiyse.

# Program tablosu

## “Standart” program paketi

Program adı	Uygun tekstil türü	Seçilebilen kurutma kademeleri (% olarak kalan nem oranı)	Etkinleştirilebilen ekstralar	Azami doldurma miktarı
 Beyazlar/Renkliiler	Tek ve çok katlı pamuklu/ keten tekstil ürünleri	- Silindir ütü kuruluğu (% 40) - Ütü kuruluğu (% 25) - Dolap kuruluğu (% 0) - Dolap kuruluğu + (% -2)	- (☞) Kırışık önleme*	<b>PDR 511:</b> 11 kg <b>PDR 516:</b> 16 kg
 Bakımı kolay	Bakımı kolay sentetik, pamuklu veya karma kumaştan tekstiller	- Ütü kuruluğu (% 20) - Dolap kuruluğu (% 2) - Dolap kuruluğu + (% 0)	- (☞) Kırışık önleme*	<b>PDR 511:</b> 4,5 kg <b>PDR 516:</b> 6 kg
 Yünlü	Yünlü tekstil ürünleri	-	-	
 Narinler	Sentetik, pamuklu veya karma kumaştan narin çamaşırlar	- Ütü kuruluğu (% 20) - Dolap kuruluğu (% 2) - Dolap kuruluğu + (% 0)	- (☞) Kırışık önleme*	<b>PDR 511:</b> 2 kg <b>PDR 516:</b> 3 kg
 Süreli progr. soğuk hava	Havalandırılması gereken tekstil ürünleri	-	- (☞) Kırışık önleme*	
 Süreli progr. sıcak hava	Az miktarda çamaşırın kurutulması veya tek parça çamaşırların ayrıca kurutulması	-	- (☞) Kırışık önleme*	
 Beyazlar/Renkliiler Hassas	Az miktarda çamaşırın kurutulması veya tek parça çamaşırların ayrıca kurutulması	- Silindir ütü kuruluğu (% 40) - Ütü kuruluğu (% 25) - Dolap kuruluğu (% 0) - Dolap kuruluğu + (% -2)	- (☞) Kırışık önleme*	<b>PDR 511:</b> Belirsiz kg <b>PDR 516:</b> Belirsiz kg
 Bakımı kolay Hassas	Mekanik yüklenmelere maruz kalmaması gereken, kurutma makinesinde kurutmaya uygun tekstil ürünler.	- Ütü kuruluğu (% 20) - Dolap kuruluğu (% 2) - Dolap kuruluğu + (% 0)	- (☞) Kırışık önleme*	

\* Ekstra fonksiyon 'İşletmeci' seviyesinin programlama fonksiyonunda etkinleştirildiyse.

### Devam eden programın değiştirilmesi

Devam eden bir program sırasında yeni bir program seçimi mümkün değildir (yanlışlıkla değiştirmeye karşı koruma). Yeni bir program seçmek isterseniz, önce çalışmakta olan programı iptal etmeniz gerekir.

⚠ Yanlış uygulama ve kullanım sonucu yangın tehlikesi.  
Çamaşırlar yanabilir ve kurutma makinesinde ve çevrede tahribe sebep olabilir.  
“Güvenlik Talimatları ve Uyarılar” bölümünü okuyup uygulayınız.

Program seçim düğmesinin konumunu değiştirdiğinizde, süre göstergesinde -0- yanar. Başlangıçtaki programı ayarladığınızda -0- söner.

### Çalışmakta olan programın iptal edilmesi

- *Start/Stop* sensörlü tuşuna 2 saniyeden daha uzun bir süre dokununuz.

Program bittiğinde veya iptal edildiğinde ve çamaşır sıcaklığı yeterince yüksekse, tekstil ürünleri soğutulur.

Soğutma sırasında tekrar *Start/Stop* sensörlü tuşuna dokunursanız 0:00 yanar.

- Kapağı açınız.

### Çamaşır ekleme

- Kapağı açınız.

⚠ Sıcak çamaşırlara veya kazana temas sonucu yanık tehlikesi.  
Çamaşırlar ve kurutma makinesi kazanı halen sıcaktır ve dokunulduğunda yanıklara neden olabilir.  
Çamaşırların soğumasını bekleyiniz ve dikkatli bir şekilde çıkarınız.

- Çamaşırları ekleyiniz.
- Kapıyı kapatınız.
- Programı başlatınız.

## Program akışının değiştirilmesi

---

### **Gecikmeli başlatma süresi işlerken çamaşır ekleme**

Kapağı açabilir ve çamaşır ekleyebilir veya çıkartabilirsiniz.

- Tüm program ayarları korunur.
- Eğer isterseniz kurutma kademesini değiştirebilirsiniz.
- Kapağı açınız.
- Çamaşır ekleyiniz veya çıkarınız.
- Kapağı kapatınız.
- Gecikmeli başlatma süresinin devam etmesi için *Start/Stop* sensörlü tuşuna dokununuz.

### **Kalan süre**

Program akışındaki değişiklikler ekranda süre atlamalarına sebep olabilir.



### Giriş için ön koşullar

- Cihazın gücü açık olmalıdır.
- Cihaz kapağı açık olmalıdır.

### İşletmeci seviyesine girilmesi

- *Start/Stop* sensörlü tuşunu basılı tutunuz ve kurutma makinesi kapağını kapatınız.

*Start/Stop* sensörlü tuşu 2 saniye boyunca hızlı bir şekilde yanıp söner.

- *Start/Stop* sensörlü tuşunu bırakınız.
- *Start/Stop* sensörlü tuşuna en az 4 saniye dokununuz.

*Start/Stop* sensörlü tuşu sürekli yanar. Bu da, işletmeci seviyesi programlama moduna başarılı bir şekilde girildiğini gösterir.

- *Start/Stop* sensörlü tuşunu bırakınız.

Sürekli yanan *Start/Stop* sensörlü tuşu 6 saniye içinde tekrar bırakılmazsa, cihaz girişi hatalı veya kapağı sıkışmış olarak algılar.

Giriş denemesi için maksimum süre 10 saniyedir. Giriş denemesi daha sonra otomatik olarak iptal edilir.

### İşletmeci seviyesine genel bakış

İşletmeci seviyesindeki ön ayarlı değerler değiştirilirse, kurutma makinesinin enerji gereksinimi değişebilir.

Program	Tanım	Olası ayar değeri	Ön ayar	Açıklama
P01	Beyazlar/renkliler kurutma kademesi	01 02 03 04 05 06 07	04	00 = Daha nemli 3 01 = Daha nemli 2 02 = Daha nemli 1 03 = Standart 04 = Daha kuru 1 05 = Daha kuru 2 06 = Daha kuru 3
P02	Bakımı kolay kurutma kademesi	01 02 03 04 05 06 07	04	01 = Daha nemli 3 02 = Daha nemli 2 03 = Daha nemli 1 04 = Standart 05 = Daha kuru 1 06 = Daha kuru 2 07 = Daha kuru 3
P03	Beyaz/Renkli ve dahili/harici süre 1 Isıtıcı sıcaklığı	01–20	20	Bkz. Tablo “Isıtıcı sıcaklığı”
P04	Beyaz/Renkli ve dahili/harici süre 1 İşlem havası sıcaklığı	00–36	PDR 516: 36 PDR 511: 27	Bkz. Tablo “İşlem havası sıcaklığı”
P05	Beyaz/Renkli ve dahili/harici süre 1 Motor esas dönüş yönünde çalışma süresi	01–51	21	Bkz. Tablo “Tersine döndürme süreleri”

## İşletmeci seviyesi (programlama modu)

Prog-ram	Tanım	Olası ayar değeri	Ön ayar	Açıklama
P06	Beyaz/Renkli ve dahili/harici süre 1 Motor ters yönde çalışma süresi	01-51	21	Bkz. Tablo "Tersine döndürme süreleri"
P07	Beyaz/Renkli ve dahili/harici süre 1 Motor duraklama süresi	01-14	01	Bkz. Tablo "Duraklama süreleri"
P08	Beyaz/Renkli ve dahili/harici süre 2 Isıtıcı sıcaklığı	01-20	11	Bkz. Tablo "Isıtıcı sıcaklığı"
P09	Beyaz/Renkli ve dahili/harici süre 2 İşlem havası sıcaklığı	00-36	PDR 516: 31 PDR 511: 27	Bkz. Tablo "İşlem havası sıcaklığı"
P10	Beyaz/Renkli ve dahili/harici süre 2 Motor esas dönüş yönünde çalışma süresi	01-51	21	Bkz. Tablo "Tersine döndürme süreleri"
P11	Beyaz/Renkli ve dahili/harici süre 2 Motor ters yönde çalışma süresi	01-51	21	Bkz. Tablo "Tersine döndürme süreleri"
P12	Beyaz/Renkli ve dahili/harici süre 2 Motor duraklama süresi	01-14	01	Bkz. Tablo "Duraklama süreleri"
P13	"Sentetik/Narin Çamaşırlar" ve dahili/harici süre 3 Isıtıcı sıcaklığı	01-20	03	Bkz. Tablo "Isıtıcı sıcaklığı"
P14	"Sentetik/Narin Çamaşırlar" ve dahili/harici süre 3 İşlem havası sıcaklığı	00-36	PDR 516: 11 PDR 511: 26	Bkz. Tablo "İşlem havası sıcaklığı"
P15	"Sentetik/Narin Çamaşırlar" ve dahili/harici süre 3 Motor esas dönüş yönünde çalışma süresi	01-51	05 TOP/COP: 21	Bkz. Tablo "Tersine döndürme süreleri"
P16	"Sentetik/Narin Çamaşırlar" ve dahili/harici süre 3 Motor ters yönde çalışma süresi	01-51	05 TOP/COP: 21	Bkz. Tablo "Tersine döndürme süreleri"
P17	"Sentetik/Narin Çamaşırlar" ve dahili/harici süre 3 Motor duraklama süresi	01-14	01	Bkz. Tablo "Duraklama süreleri"
P18	PRO ve dahili/harici süre 4 Isıtıcı sıcaklığı	01-20	20 TOP/COP: 00	Bkz. Tablo "Isıtıcı sıcaklığı"
P19	PRO ve dahili/harici süre 4 İşlem havası sıcaklığı	00-36	PDR 516: 36 PDR 511: 26 TOP/COP: 00	Bkz. Tablo "İşlem havası sıcaklığı"
P20	PRO ve dahili/harici süre 4 Motor esas dönüş yönünde çalışma süresi	01-51	21	Bkz. Tablo "Tersine döndürme süreleri"
P21	PRO ve dahili/harici süre 4 Motor ters yönde çalışma süresi	01-51	21	Bkz. Tablo "Tersine döndürme süreleri"
P22	PRO ve dahili/harici süre 4 Motor duraklama süresi	01-14	01	Bkz. Tablo "Duraklama süreleri"
P23	Etiket Isıtıcı sıcaklığı	01-20	20	Bkz. Tablo "Isıtıcı sıcaklığı"

## İşletmeci seviyesi (programlama modu)

Prog-ram	Tanım	Olası ayar değeri	Ön ayar	Açıklama
P24	Etiket İşlem havası sıcaklığı	00-36	PDR 516: 36 PDR 511: 26	Bkz. Tablo "İşlem havası sıcaklığı"
P25	Etiket Kazan motoru, tercih edilen yön	01-51	21	Bkz. Tablo "Tersine döndürme süreleri"
P26	Etiket Kazan motoru, Ters yön	01-51	21	Bkz. Tablo "Tersine döndürme süreleri"
P27	Etiket Kazan motorunu duraklatma	01-14	01	Bkz. Tablo "Duraklama süreleri"
P28	Soğuk süre Kazan motoru, tercih edilen yön	01-51	21	Bkz. Tablo "Tersine döndürme süreleri"
P29	Soğuk süre Kazan motoru, Ters yön	01-51	21	Bkz. Tablo "Tersine döndürme süreleri"
P30	Soğuk süre Kazan motorunu duraklatma	01-14	01	Bkz. Tablo "Duraklama süreleri"
P31	İlik süre Isıtıcı sıcaklığı	01-20	20	Bkz. Tablo "Isıtıcı sıcaklığı"
P32	İlik süre İşlem havası sıcaklığı	00-36	PDR 516: 36 PDR 511: 26	Bkz. Tablo "İşlem havası sıcaklığı"
P33	İlik süre Kazan motoru, tercih edilen yön	01-51	21	Bkz. Tablo "Tersine döndürme süreleri"
P34	İlik süre Kazan motoru, Ters yön	01-51	21	Bkz. Tablo "Tersine döndürme süreleri"
P35	İlik süre Kazan motorunu duraklatma	01-14	01	Bkz. Tablo "Duraklama süreleri"
P36	Yünlü Isıtıcı sıcaklığı	01-20	20	Bkz. Tablo "Isıtıcı sıcaklığı"
P37	Yünlü İşlem havası sıcaklığı	00-36	PDR 516: 36 PDR 511: 26	Bkz. Tablo "İşlem havası sıcaklığı"
P38	Yünlü Motor esas dönüş yönünde çalışma süresi	01-51	21	Bkz. Tablo "Tersine döndürme süreleri"
P39	Yünlü Motor ters yönde çalışma süresi	01-51	01	Bkz. Tablo "Tersine döndürme süreleri"
P40	Yünlü Motor duraklama süresi	01-14	09	Bkz. Tablo "Duraklama süreleri"
P41	Bakımı kolay, nazik Isıtıcı sıcaklığı	01-20	03	Bkz. Tablo "Isıtıcı sıcaklığı"
P42	Bakımı kolay, nazik İşlem havası sıcaklığı	00-36	PDR 516: 11 PDR 511: 26	Bkz. Tablo "İşlem havası sıcaklığı"
P43	Bakımı kolay, nazik Motor esas dönüş yönünde çalışma süresi	01-51	21	Bkz. Tablo "Tersine döndürme süreleri"

## İşletmeci seviyesi (programlama modu)

Prog-ram	Tanım	Olası ayar değeri	Ön ayar	Açıklama
P44	Bakımı kolay, nazik Motor ters yönde çalışma süresi	01-51	21	Bkz. Tablo "Tersine döndürme süreleri"
P45	Bakımı kolay, nazik Motor duraklama süresi	01-14	01	Bkz. Tablo "Duraklama süreleri"
P46	Bakımı kolay Isıtıcı sıcaklığı	01-20	09	Bkz. Tablo "Isıtıcı sıcaklığı"
P47	Bakımı kolay İşlem havası sıcaklığı	00-36	PDR 516: 31 PDR 511: 26	Bkz. Tablo "İşlem havası sıcaklığı"
P48	Bakımı kolay Motor esas dönüş yönünde çalışma süresi	01-51	21	Bkz. Tablo "Tersine döndürme süreleri"
P49	Bakımı kolay Motor ters yönde çalışma süresi	01-51	21	Bkz. Tablo "Tersine döndürme süreleri"
P50	Bakımı kolay Motor duraklama süresi	01-14	01	Bkz. Tablo "Duraklama süreleri"
P51	Kesintili fan işletimi kapalı/açık	00 01	00	00 = Kapalı 01 = Açık
P55	Bitiş sinyali	00 01 02	01	00 = Kapalı 01 = Normal 02 = Yüksek
P56	Tuş sesi	00 01 02	01	00 = Kapalı 01 = Normal 02 = Yüksek
P57	Açılış sinyali	00 01 02	01	00 = Kapalı 01 = Normal 02 = Yüksek
P58	Hata sinyali	00 01	00	00 = Kapalı 01 = Açık
P59	Işıklı alanların parlaklığı	01 02 03 04 05 06 07	07	Seçilen ışıklı alanın parlaklığı
P60	Kısık yanan ışıklı alanların parlaklığı	01 02 03 04 05 06 07	02	01 = Maksimum parlaklığın %10'u 02 = Maksimum parlaklığın %20'si 03 = Maksimum parlaklığın %30'u 04 = Maksimum parlaklığın %40'ı 05 = Maksimum parlaklığın %50'si 06 = Maksimum parlaklığın %60'ı 07 = Maksimum parlaklığın %70'i

## İşletmeci seviyesi (programlama modu)

Program	Tanım	Olası ayar değeri	Ön ayar	Açıklama
P51	7 bölmeli gösterge parlaklığı	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15	07	Yedi bölmeli gösterge parlaklığı
P52	Gösterge elemanlarının kapanma tarzı	00 01 02 03 04	04	00 = Kapalı 01 = 10 dakika sonra açılır, çalışan program yoksa 02 = 10 dakika sonra açılır 03 = 30 dakika sonra açılır, çalışan program yoksa 04 = 30 dakika sonra açılır
P53	Cihazın kapanma tarzı	00 01 02 03	01	00 = Kapanma yok 01 = 15 dakika sonra 02 = 20 dakika sonra 03 = 30 dakika sonra
P55	Gelişmiş soğutma	00 01	01	00 = Kapalı 01 = Açık
P56	Soğutma sıcaklığı	00-15	15	00 = 40 °C/105 °F 01 = 41 °C/106 °F 02 = 42 °C/108 °F 03 = 43 °C/109 °F 04 = 44 °C/111 °F 05 = 45 °C/115 °F 06 = 46 °C/115 °F 07 = 47 °C/117 °F 08 = 48 °C/118 °F 09 = 49 °C/120 °F 10 = 50 °C/120 °F 11 = 51 °C/124 °F 12 = 52 °C/126 °F 13 = 53 °C/127 °F 14 = 54 °C/129 °F 15 = 55 °C/130 °F
P57	Hafıza	00 01	00	00 = Kapalı 01 = Açık

## İşletmeci seviyesi (programlama modu)

Prog-ram	Tanım	Olası ayar değeri	Ön ayar	Açıklama
P68	Kırışık önleme	00	02	00 = Kapalı
		01		01 = 1 sa
		02		02 = 2 sa
		03		03 = 3 sa
		04		04 = 4 sa
		05		05 = 5 sa
		06		06 = 6 sa
		07		07 = 7 sa
		08		08 = 8 sa
		09		09 = 9 sa
		10		10 = 10 sa
		11		11 = 11 sa
		12		12 = 12 sa
P70	Süzgeçlerin temizlenmesi	0-55	55	00 = Kapalı xx = xx sa 55 = 55 sa
P71	Gecikmeli başlatma	00 01	01	00 = Kapalı 01 = Açık
P74	Kapak açıldıktan sonra programı devam ettirme	00 01	00	00 = Kapalı = Kapak açıldığında program iptali 01 = Açık = Kapak açıldığında programın durdurulması
P85	Basınç sensörü (harici)	00	00	00 = Kapalı
		01		01 = Normalde açık kontak
		02		02 = Normalde kapalı kontak
P86	Harici hava tahliye klapesi	00	00	00 = Hayır
		01		01 = Evet
P87	Harici hava tahliye klapesi gecikmesi	00-99		00 = Yok
				01 = 1 sn
				02 = 2 sn
				99 = 99 sn
P88	Ek fan	00	00	00 = Kapalı
		01		01 = Açık
P91	KOM modülü seçimi	00	00	00 = Kapalı
		01		01 = Dahili modül
		02		02 = Harici modül
P92	Harici program kilidi	00	01	00 = Kapalı
		01		01 = Açık

## Isıtıcı sıcaklığı

Ayar değeri	Sıcaklık
01	55 °C/130 °F
02	60 °C/140 °F
03	65 °C/150 °F
04	70 °C/160 °F
05	75 °C/170 °F
06	80 °C/175 °F
07	85 °C/185 °F

## İşletmeci seviyesi (programlama modu)

Ayar değeri	Sıcaklık
08	90 °C/195 °F
09	95 °C/205 °F
10	100 °C/210 °F
11	105 °C/220 °F
12	110 °C/230 °F
13	115 °C/240 °F
14	120 °C/250 °F
15	125 °C/255 °F
16	130 °C/265 °F
17	135 °C/275 °F
18	140 °C/285 °F
19	145 °C/295 °F
20	150 °C/300 °F

## İşlem havası sıcaklığı

Ayar değeri	Sıcaklık
00	0 °C/0 °F
01	30 °C/85 °F
02	31 °C/88 °F
03	32 °C/90 °F
04	33 °C/91 °F
05	34 °C/93 °F
06	35 °C/95 °F
07	36 °C/97 °F
08	37 °C/99 °F
09	38 °C/100 °F
10	39 °C/102 °F
11	40 °C/105 °F
12	41 °C/106 °F
13	42 °C/108 °F
14	43 °C/109 °F
15	44 °C/111 °F
16	45 °C/115 °F
17	46 °C/115 °F
18	47 °C/117 °F
19	48 °C/118 °F
20	49 °C/120 °F
21	50 °C/120 °F
22	51 °C/124 °F
23	52 °C/126 °F
24	53 °C/127 °F
25	54 °C/129 °F
26	55 °C/130 °F
27	56 °C/133 °F

## İşletmeci seviyesi (programlama modu)

Ayar değeri	Sıcaklık
28	57 °C/135 °F
29	58 °C/136 °F
30	59 °C/138 °F
31	60 °C/140 °F
32	61 °C/142 °F
33	62 °C/144 °F
34	63 °C/145 °F
35	64 °C/147 °F
36	65 °C/150 °F

## Tersine döndürme süreleri

Ayar değeri	Saniye
01	20 sn
02	22 sn
03	24 sn
04	26 sn
05	28 sn
06	30 sn
07	32 sn
08	34 sn
09	36 sn
10	38 sn
11	40 sn
12	42 sn
13	44 sn
14	46 sn
15	48 sn
16	50 sn
17	52 sn
18	54 sn
19	56 sn
20	58 sn
21	60 sn
22	62 sn
23	64 sn
24	66 sn
25	68 sn
26	70 sn
27	72 sn
28	74 sn
29	76 sn
30	78 sn
31	80 sn
32	82 sn




## İşletmeci seviyesi (programlama modu)

Ayar değeri	Saniye
33	84 sn
34	86 sn
35	88 sn
36	90 sn
37	92 sn
38	94 sn
39	96 sn
40	98 sn
41	100 sn
42	102 sn
43	104 sn
44	106 sn
45	108 sn
46	110 sn
47	112 sn
48	114 sn
49	116 sn
50	118 sn
51	120 sn

### Duraklama süreleri

Ayar değeri	Saniye
01	2 sn
02	3 sn
03	4 sn
04	5 sn
05	6 sn
06	7 sn
07	8 sn
08	9 sn
09	10 sn
10	11 sn
11	12 sn
12	13 sn
13	14 sn
14	15 sn

### Programlama modunun sonlandırılması

- Programlama modunu sonlandırmak için kurutma makinesindeki döner seçim düğmesini  konumuna çeviriniz.

Kurutma makinesi kapatılır.

# Ağ bağlantısı

## Eşleştirme kılavuzu

Aşağıdaki adımlar ile kurutma makinesini ağınıza bağlayabilirsiniz.

### İşletmeci seviyesinin açılması

- Döner düğmeyi ☹ konumundan herhangi bir başka konuma çevirerek cihazın gücünü açınız.
- Kurutma makinesinin kapağını açınız.
- Start/Stop sensörlü tuşu basılı tutunuz ve bu sırada kapağı kapatınız.
- Start/Stop sensörlü tuşu, Start/Stop önce yanıp sönene, ardından sürekli yanana kadar basılı tutunuz.

Artık işletmeci seviyesinde bulunuyorsunuz.

### Ağ bağlantısının WPS üzerinden ayarlanması

- İşletmeci seviyesinde *P91* seçeneğini < veya > ok tuşlarıyla seçiniz.
- Ardından *-01* dahili iletişim modülünü < veya > ok tuşları ile seçiniz.
- Start/Stop sensörlü tuşuna dokunarak onaylayınız.
- Döner seçim düğmesini ☹ konumuna çevirerek kurutma makinesini yeniden başlatınız.
- Döner düğmeyi ☹ konumundan herhangi bir başka konuma çevirerek cihazın gücünü tekrar açınız.
- Ekranda *RPP* görüntülenene kadar sol ok tuşunu < basılı tutunuz.


Ardından bir zamanlayıcı çalışmaya başlar.

- Öngörülen süre içinde yönlendiricinizdeki WPS tuşuna basınız.

WPS üzerinden ağ bağlantısı kurulur.

Cihaz başarıyla bağlanmış olur.

### Ağ bağlantısının Soft-AP üzerinden ayarlanması

- İşletmeci seviyesinde *P91* seçeneğini < veya > ok tuşlarıyla seçiniz.
- Ardından *-01* dahili iletişim modülünü < veya > ok tuşları ile seçiniz.
- Start/Stop sensörlü tuşuna dokunarak onaylayınız.
- Döner seçim düğmesini ☹ konumuna çevirerek kurutma makinesini yeniden başlatınız.
- Döner düğmeyi ☹ konumundan herhangi bir başka konuma çevirerek cihazın gücünü tekrar açınız.
- Ekranda *RPP* görüntülenene kadar  sensörlü tuşunu basılı tutunuz.

Ardından bir zamanlayıcı çalışmaya başlar. Kurutma makinesinde Soft-AP açılır.

- Miele MOVE'da Device Connector ile bağlantı kurunuz.

Bağlantı kurulduğunda *R.P.P* sözcüğündeki noktalar yanıp söner.

Ardından Miele MOVE'da Device Connector ile devam ediniz.

### Ağ bağlantısının LAN kablosu üzerinden ayarlanması

Kablolu ağ bağlantısı için, isteğe bağlı olarak temin edilebilen “XKM 3200 WL PLT” iletişim modülü gereklidir.

- İşletmeci seviyesinde *PS1* seçeneğini < veya > ok tuşlarıyla seçiniz.
- Ardından *-02* KOM modülünü < veya > ok tuşları ile seçiniz.
- Start/Stop sensörlü tuşuna dokunarak onaylayınız.
- Ağ kablosunu kullanarak cihazı yönlendiricinize/anahtarınıza bağlayınız. Yönlendirici/anahtar internete bağlı olmalıdır.

Cihaz başarıyla bağlanmış olur.

### Teknik veriler

#### Wi-Fi için sistem gereksinimleri

- WLAN 802.11b/g/n
- 2,4 GHz frekans bandı
- WPA/WPA2 şifrelemesi
- DHCP etkin
- multicastDNS/Bonjour/IGMP Snooping etkin
- Bağlantı noktaları 443, 80, 53 ve 5353 açık
- IP DNS sunucusu = IP varsayılan ağ geçidi/yönlendirici
- Mesh ağı/yineleyici kullanımı: SSID ve şifre, varsayılan ağ geçidindeki/yönlendiricideki ile aynı olmalıdır
- SSID kalıcı olarak görünür olmalıdır

#### LAN için sistem gereksinimleri



- DHCP etkin
- multicastDNS/Bonjour/IGMP Snooping etkin
- Bağlantı noktaları 443, 80, 53 ve 5353 açık
- IP DNS sunucusu = IP varsayılan ağ geçidi/yönlendirici

#### Wi-Fi sinyal gücü – referans değerler


Wi-Fi sinyal gücü genel bir referans değerdir. Kesin bir tespitte bulunmak mümkün değildir.

Wi-Fi sinyal gücü MDU üzerinden veya doğrudan cihaz üzerinden okunabilir.

## Ağ bağlantısı

Wi-Fi sinyal gücü		Anlamı
MDU		
%76–100	3/3**	Genel olarak güvenilir bir işletim mümkündür
%51–75	2/3	
%26–50	1/3	Genel olarak işletim mümkündür
%1–25	0/3	Genel olarak güvenilir bir işletim mümkün değildir
%0		İşletim mümkün değildir

\* Cihazda gösterilir

\*\* Çubuk sayısı  3/3–0/3

Sinyal gücü birçok etkenden dolayı bozulabilir, örneğin:

- Odadaki insanlar
- Açık veya kapalı kapılar
- Yeri değişmiş nesnelere
- Değişen radyo sinyali kaynakları veya parazit
- Bluetooth veya Wi-Fi teknolojisine sahip diğer cihazlar

## Ağ teknolojisindeki terimler

Erişim noktası

Erişim noktası
Wi-Fi ağ erişim noktası, yönlendiriciye entegre edilir ya da ayrı bir cihaz aracılığıyla gerçekleştirilir.
Erişim noktası, ağdaki tüm Wi-Fi özellikli cihazlar, örneğin bilgisayarlar, akıllı cihazlar veya Miele cihazları için bir arayüz görevi görür.

DHCP

Dynamic Host Configuration Protocol
Ağdaki tüm cihazlara (örneğin bilgisayarlar, yazıcılar, Miele cihazları) bir DHCP sunucusu (yönlendiriciye entegre) tarafından otomatik IP adresi atanmasını sağlar.
Her bir cihaz DHCP için yapılandırılmış olmalıdır.

dLAN

direct Local Area Network
Bir binanın elektrik hatları üzerinden veri iletimi.

DNS

Domain Name System
DNS sunucuları (dünya çapında çevrimiçi dağıtılmış veritabanı sistemleri) alan adlarının (internet adresleri) IP adreslerine dönüştürülmesini ve bunun tersini düzenler.

## Ethernet

Ethernet
Farklı iletim hızlarına sahip kablolu ağlar için standartlaştırılmış iletim teknolojisi (10/100/1.000 Mbit/s).

## IEEE

Institute of Electrical and Electronics Engineers
Ağırlıklı olarak elektrik mühendisliği ve bilgi teknolojisi alanlarından mühendislerin dünya çapında mesleki birliği.

## IP adresi

Internet Protocol Adresse			
İnternete bağlı her ağa dünya çapında benzersiz bir IP adresi atanır. IP adresi işlevsel olarak bir telefon ağındaki telefon numarasına karşılık gelir.			
İnternetin hızla gelişmesi nedeniyle, mümkün olan tüm IPv4 adresleri atanmıştır. Ek talebi karşılamak için IPv6 protokolü hayata geçirilmiştir. Günümüzde IPv4 ve IPv6 paralel olarak kullanılmaktadır.			
IPv4	Bir nokta ile ayrılmış 1 ile 255 arasında 4 sayı bloktur. Maksimum $2^{32}$ (yakl. 4,3 milyar) adres mümkündür. Örnek: 173.194.0.155		
IPv6	İki nokta üst üste ile ayrılmış 4 basamaklı 8 bloktur (onaltılık sistem). Maksimum $2^{128}$ (340 sekstilyon) adres mümkündür. Örnek: 2001:0638:a000:3501:0230:7000:c000:d76e		
Alt ağ maskesi (IPv4)	Alt ağ maskesi, ağ adresini aynen bir telefon numarasındaki alan kodu ile yerel telefon numarasını ayıran eğik çizgi (/) gibi bir ağ bileşenine ve cihaz bileşenine ayırır.		
	Ağ bileşeni, bir ağ dahilindeki tüm cihazlar için aynı olmalıdır. Cihaz bileşeni bir ağ dahilindeki her cihaz için farklıdır.		
	5 farklı ağ sınıfı mevcuttur (A–E). Özel ortamda sadece ağ sınıfı C kullanılır.		
	Örnekler:		
	Ağ adresi	Alt ağ maskesi	Kullanılabilir adres aralığı
	192.168.7.11	255.255.255.0	192.168.7.1–192.168.7.254
	172.16.232.15	255.255.0.0	172.16.0.1–172.16.255.254
Ön ek uzunluğu (IPv6)	Alt ağ maskesine karşılık gelir.		

## Ağ bağlantısı

### LAN

Local Area Network

Yerel bir alandaki yerel ağlardır (evler, şirketler)

### multicast DNS/Bonjour (Apple)

multicast DNS/Bonjour (Apple)

Soruları ve yanıtları ağdaki bu hizmeti destekleyen ve aynı adla rapor veren tüm cihazlara yönlendirir.

**Dikkat!** Bu hizmete birçok yönlendiricide açıkça izin verilmelidir. Miele cihazları ancak bu durumda birbirleriyle bilgi alışverişinde bulunabilir.

### Proxy sunucusu

Proxy sunucusu

Özellikler:

- İnternet için merkezi erişim noktaları
- Büyük kullanıcı grupları için uygundur
- Ön bellek: Sık erişilen veriler Proxy sunucusunda depolanabilir, veriler “ön belleğe alınır”. Böylece veri aktarım hacimleri azaltılabilir.
- Proxy sunucuları içerik filtresi görevi görür. İstenmeyen veya kritik web içerikleri Proxy sunucusu tarafından engellenir. Bu tür içerikler bir kara listeye alınır..

Bu filtre her iki yönde de çalışır. Bir kullanıcı yasaklanmış bir sayfayı açarsa, Proxy sunucusu isteği engeller. İstenmeyen reklamlar kullanıcıya ulaşmaya çalışırsa, Proxy sunucusu bunları da engeller.

### (Wi-Fi) yönlendiricisi

(Wi-Fi) yönlendiricisi

Yönlendirici, ağ iletişimine uygun bileşenleri birbirine bağlar. Veri hattının türü (örneğin LAN, Wi-Fi, dLAN) önemli değildir.

Ağdaki her cihaza yönlendirici tarafından manuel (statik) veya otomatik (DHCP) olarak benzersiz bir adres atanır. Ağdaki bu türden bir benzersiz adrese IP adresi denir, bkz. Beispiel für ein WLAN (FEHLENDES QUERVERWEISZIEL IM ZIELKNOTEN!).

### Smartdevice

Smartdevice

Akıllı telefon veya tablet vs. gibi mobil bir cihaz.

### Soft Access Point

Software enabled Access Point

Wi-Fi özellikli bir bilgisayarın (masaüstü bilgisayar, dizüstü bilgisayar, akıllı telefon vs.) bir erişim noktası olarak çalışmasını sağlayan yazılımdır.

### SSID

Service Set Identifier

SSID, IEEE 802.11 standardına dayalı bir Wi-Fi adıdır.

### WEP/WPA/WPA2

Wired Equivalent Privacy/Wi-Fi Protected Access

Wi-Fi ağları için güvenlik standardıdır.

Miele bileşenleri WPA ve WPA2'yi destekler.

### Wi-Fi

Wireless Fidelity

Wi-Fi özellikli veya sertifikalı cihazları tanımlayan marka adıdır.

Genellikle WLAN ile eşanlamlı olarak kullanılır. WLAN terimi sadece Almanca konuşulan ülkelerde bilinmektedir. Wi-Fi ise uluslararası bir addir.

Miele, 01.01.2019 tarihi itibarıyla Wi-Fi Alliance üyesidir.

### Wi-Fi

Wireless Local Area Network

Bir ağda kablosuz veri iletimidir

Wi-Fi 802.11b

Kablosuz ağ: 2,4 GHz

Veri iletimi: 11 Mbit/s – pratikte yakl. 1,4 MB/s değere karşılık gelir

Wi-Fi 802.11g

Kablosuz ağ: 2,4 GHz

Veri iletimi: 54 Mbit/s – pratikte yakl. 6,75 MB/s değere karşılık gelir

Wi-Fi 802.11n

Kablosuz ağ: 2,4 GHz ve 5 GHz

Veri iletimi: 600 Mbit/s – pratikte yakl. 75 MB/s değere karşılık gelir

Wi-Fi 802.11ac

Kablosuz ağ: 2,4 GHz ve 5 GHz

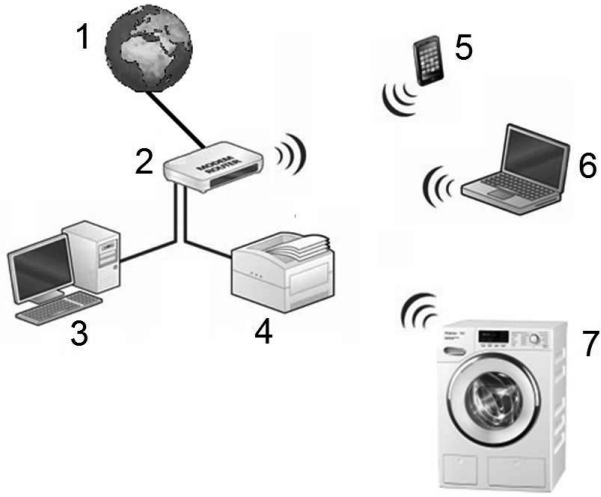
Veri iletimi: 1.200 Mbit/s – pratikte yakl. 150 MB/s değere karşılık gelir

# Ağ bağlantısı

## WPS

Wi-Fi Protected Setup
Kablosuz bir ağa kolayca bağlanma standardıdır.
Standart yöntem: Push Button Setup WPS etkinleştirildiyse, bağlantı arayüzü 2 dakika boyunca açık kalır. WPS başka bir cihazda etkinleştirilirse, cihazlar otomatik olarak birbirleriyle bağlantı kurar.
Güvenlik sorunu WPS ile bağlanırken, yönlendiriciye ait Wi-Fi şifresi bağlantı kurulduktan hemen sonra düz metin olarak okunabilir. Bazı yönlendirici üreticileri WPS'yi fabrikada kapatır.

## Bir Wi-Fi örneği



- 1 İnternet
- 2 Wi-Fi yönlendiricisi = 192.168.1.1
- 3 Masaüstü bilgisayar = 192.168.1.2
- 4 Yazıcı = 192.168.1.3
- 5 Akıllı telefon = 192.168.1.4
- 6 Dizüstü bilgisayar = 192.168.1.5
- 7 Çamaşır makinesi = 192.168.1.6

Her katılımcı yönlendiriciden otomatik olarak bir IP adresi alır (DHCP).

IP adresleri, verilerin yönlendirici üzerinden doğru bir şekilde dağıtılmasını sağlar.



### Hav filtresinin temizliği

⚠ Kurutma makinesinin hav filtresi olmaksızın çalıştırılması durumunda yangın tehlikesi.

Kurutma makinesinin hav filtresi olmadan çalıştırılması sırasında hava kanalları, ısıtıcı ve atık hava borusu tıkanabilir ve tutuşabilir.

Hav filtresi temizlik amacıyla çıkarılmamalıdır.

Kurutma makinesini asla hav filtresi takılı olmaksızın çalıştırmayınız. Zarar görmüş bir hav filtresini derhal değiştiriniz.

Hav filtresi oluşan havları tutar. Hav filtresi günde en az 1 kez ve aynı zamanda ekranda ilgili bildirim görüntülediğinde temizlenmelidir. Çok fazla hav oluşması durumunda hav filtresi günde bir kezden daha fazla temizlenmelidir.

- Hav bölmesi kapağını açmak için hav bölmesi kapağındaki tutamağı saat yönünün tersine 90° çeviriniz.
- Hav bölmesi kapağını öne doğru çekiniz ve hav bölmesi kapağını dikkatlice çıkarınız.

Hav bölmesi kapağı çıkarıldığında kapağa takılma tehlikesi söz konusudur.

Hav bölmesi kapağı çıkarıldığında kapağa takılma ve düşme tehlikesi söz konusudur.

Hav bölmesi kapağını daima kapalı tutunuz. Hav bölmesi kapağını sadece hav filtresini temizlemek için açınız.

- Hav bölmesi kapağını güvenli, kolayca görülebilen bir yere yerleştiriniz. Hav bölmesi kapağının devrilme tehlikesi olmamalıdır.
- Hav filtresindeki havları eliniz ile sıyrarak alınız.

⚠ Sivri veya keskin kenarlı cisimler nedeniyle hasar tehlikesi.

Sivri uçlu veya keskin kenarlı cisimlerle temizlik yapmak hav filtresine zarar verebilir.

Temizlik için kesinlikle sivri veya keskin kenarlı cisimler kullanmayınız.

⚠ Hav bölmesi kapağını kapatırken ezilme tehlikesi.

Hav bölmesi kapağını kapatırken, el ve kolların sıkışması veya ezilmesi riski vardır.

Hav bölmesi kapağını daima dikkatlice kapatınız.

- Temizledikten sonra, hav bölmesi kapağını dikkatlice kurutma makinesinin içine doğru yönlendiriniz ve kapatınız.
- Hav bölmesi kapağını kapatmak için hav bölmesi kapağındaki tutamağı saat yönünde 90° çeviriniz.

### Kazanın ve gövde dış parçalarının temizlenmesi

⚠ Elektrik çarpması sonucu ölüm tehlikesi.

Gerilim beslemesinden tamamen ayrılmamış kurutma makinesinde temizlik ve bakım işlemleri gerçekleştirilmemelidir..

Temizlik veya bakım öncesinde kurutma makinesinin gücünü daima kurulum yerindeki ana şalterden kapatınız.

Kurutma makinesinin temizlenmesi için yüksek basınçlı temizlik makinesi veya su jeti kullanılmamalıdır.

- Kurutma makinesinin gövdesini, kumanda panelini ve plastik parçalarını sadece **hafif** bir temizlik ürünü ya da yumuşak, nemli bir bez ile temizleyiniz. Ardından temizlenmiş parçaları bezle ovarak kurula-  
yınız.

Kurutma makinesinin temizliğinde aşındırıcı maddeler kullanılmamalıdır.

- Kolalı çamaşırların kurutulmasının ardından kazanı nemli, yumuşak bir bezle siliniz.
- Kapak lastiğini kontrol ediniz.
- Kazan kapağının ve hava bölmesi kapağının kilitlerini kontrol ediniz.

Kurutma makinesinin arka tarafında bir hava çekiş ağızı mevcuttur. Hava çekiş ağızının hiçbir şekilde kapatılmaması veya cisimler ile engellenmemesi gerekir.

Kurutma makinesinin çevresini, bilhassa da hava çekiş bölgesini havlardan arındırınız.

### Ek yıllık temizlik

Miele yetkili servisinin veya eğitimli uzman personelin, kurutma makinesinin içini ve hava tahliye kanalını **yılda bir kez** hav birikmesi açısından kontrol etmesi ve gerekirse temizlemesi gerekir. Elektrik ısıtmalı kurutma makinelerinde, ayrıca ısıtma rezistansı ve ısıtma kanalı Miele yetkili servisi tarafından kontrol edilmelidir. Gaz ısıtmalı makinelerinde brülör ve brülör bölmesi kontrol edilmelidir.

## Arıza yardımı

Arızaların çoğunu kendiniz giderebilirsiniz. Çoğu durumda yetkili servisi çağırmak zorunda kalmayacağınızdan zaman ve masraftan tasarruf edersiniz. Aşağıdaki tablo arızaların sebeplerini bulmakta ve gidermekte size yardımcı olacaktır. Bununla birlikte şunları dikkate alınız:

⚠ Elektrikli cihazlarda onarım işlerinin sadece yetkili uzman personel tarafından gerçekleştirilmesi gerekir. Hatalı onarımlar sonucunda kullanıcı için ciddi tehlikeler ortaya çıkabilir.

### Kurutma sonucu tatmin edici değilse?

Problem	Sebeup ve Çözüm
<b>Çamaşırlar olması gerektiği gibi kurutulmadıysa?</b>	Kazana farklı dokuma türlerinden çamaşırlar doldurulmuştur. ■ <i>Sürelili progr. sıcak hava</i> programında tekrar kurutunuz.
<b>Kuş tüyü dolgulu yastıklarda kurutma işleminden sonra bir koku oluşuyorsa?</b>	Çamaşırlar çok az miktarda deterjan ile yıkanmış olabilir. Kuş tüyleri, özellikleri nedeniyle sıcak ortamda kendi kokularını ortaya çıkarırlar. ■ Çamaşırları yeterli miktarda deterjan ile yıkayınız. ■ Yastıkları kurutma makinesinin dışında havalandırınız.
<b>Sentetik iplikli dokumalarda kurutma işleminden sonra statik yüklenme meydana geliyorsa?</b>	Sentetikler statik yüklemeye yatkındır. ■ Yikanırken son durulama için kullanılan yumuşatıcı statik yüklemeyi azaltabilir.
<b>Kurutma sırasında hav oluşuyorsa?</b>	Esas olarak giyilirken veya kısmen yıkama sırasında sürtünme sonucu oluşan havlar çamaşırlardan ayrılır. Kurutma makinesinin bunun üzerindeki etkisi oldukça düşüktür. Oluşan havlar hav süzgeci ve ince filtre tarafından tutulur ve kolayca temizlenebilir. ■ Bkz. "Temizlik ve bakım" bölümü.

## Müşteri hizmetleri

---

### Arızalarda iletişim

Kendi başınıza gideremediğiniz arızaları Miele bayiinize veya Miele müşteri hizmetlerine bildiriniz.

Miele müşteri hizmetlerinin telefon numarasını bu dokümanın sonunda bulabilirsiniz.

Müşteri hizmetlerinin cihazın model ve seri numarasına ihtiyacı olacaktır. Her iki bilgiyi de tip etiketinde bulabilirsiniz.

## Kurulum şartları

⚠️ Yanlış kurulum sonucu bedensel yaralanma veya maddi hasar.

Kurutma makinesinin yanlış kurulumu bedensel yaralanmalara ve maddi hasarlara yol açabilir.

Kurutma makinesi, Miele yetkili servisi veya yetkili bayisi tarafından kurulmalı ve işleme alınmalıdır.

- ▶ Kurutma makinesi geçerli kurallar ve standartlara uygun olarak kurulmalıdır.
- ▶ Kurutma makinesini, sadece yeterli havalandırmaya sahip ve don tehlikesi olmayan mekânlarda çalıştırınız.
- ▶ Kurutma makinesi kilitlenebilir bir kapının veya sürgülü bir kapının arkasına yerleştirilmelidir. Kurutma makinesi kapağının maksimum açılma açısı nesnelere veya kapılar tarafından kısıtlanmamalıdır. Kurutma makinesi kapağı istenilen anda tamamen ve kısıtlama olmaksızın açılabilirdir.

## Genel işletim koşulları

Bu kurutma makinesi, sadece endüstriyel alanda kullanım için öngörülmüştür ve sadece iç mekânlarda çalıştırılmalıdır.

Kurutma makinesinin donma tehlikesi olan yerlere kurulması yasaktır.

Kurulum yerinin özelliklerine bağlı olarak ses veya titreşim aktarımı söz konusu olabilir.

**Faydalı bilgi:** Yüksek ses yalıtımı gereklilikleri söz konusuysa cihazın kurulum yerinin bir uzman tarafından ses yalıtımına yönelik olarak değerlendirilmesini sağlayınız.

## Kurutma makinesinin taşınması

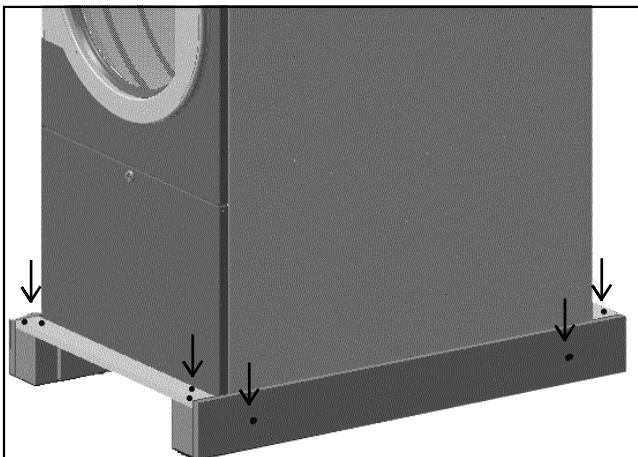
⚠️ Kurutma makinesinin devrilmesi nedeniyle yaralanma riski.

Kurutma makinesini taşıırken devrilme riski vardır.

Kurutma makinesi, sadece nakliye paleti ile taşınmalıdır.

Taşıma işlemi daima uygun taşıma aletleri ile gerçekleştirilmelidir.

- Kurutma makinesini kurulum yerine bir forklift ile taşıyınız.
- Kurulum yerinde nakliye ambalajını çıkarınız.



- Vidaları (Torx T 20 ve T 30) ahşap kasadan sökünüz.

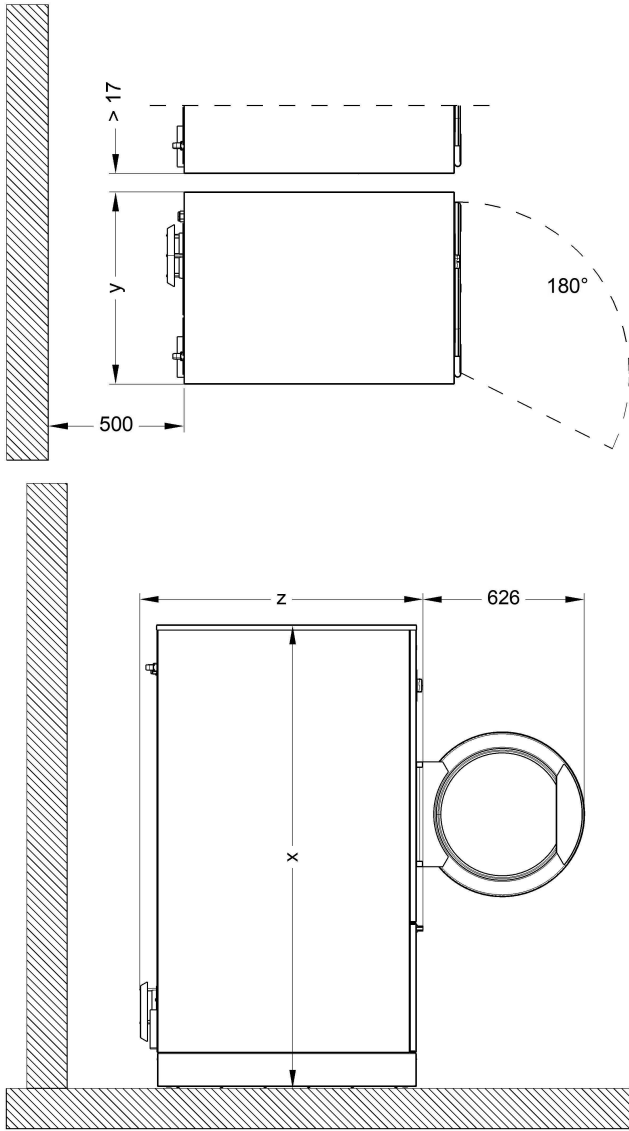
## Kurulum

- Ahşap kasayı çıkarınız.
- Kurutma makinesini forklift ile kaldırınız.
- Birlikte teslim edilen ayakları monte ediniz (4 adet)

### Kurutma makinesinin kurulması

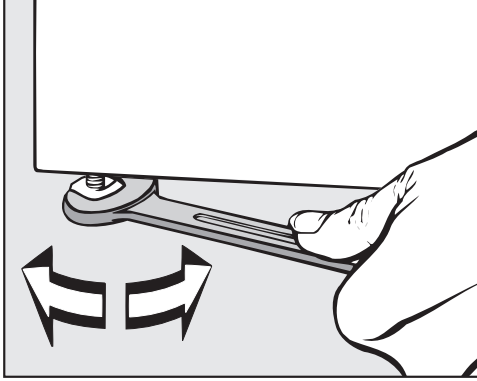
- Kurutma makinesini, belirtilen zemin yükünü kaldırabilen tamamen düz, yatay ve sağlam bir yüzey üzerine yerleştiriniz.

Kurutma makinesinden kaynaklanan zemin yükü, cihazın ayaklarının geldiği alanda zemine nokta yükü uygular. Bir kaideye gerek yoktur. Bununla beraber zemindeki eşitsizlikler dengelenmelidir.



	PDR 51x SL
x	1.800 mm
y	710 mm
z	1.090 mm

- Cihazda yeterince hava girişi sağlamak ve daha sonra gerçekleştirilecek bakım işlemlerini kolaylaştırmak üzere, cihazın arkasında asgari 500 mm genişlikte bir bakım koridoru bırakılmalı ve buraya erişim her daim mümkün olmalıdır. Belirtilen duvar mesafelerine uyulmalıdır.
- Kurutma makinesi hizalanmalı ve düz bir yüzeye yerleştirilmelidir. Kurutma makinesini vidalı ayaklar vasıtasıyla yatay olarak hizalayınız. Hizalandıktan sonra somunların bir tornavida ile taban sacına sabitlenmesi gerekir.



**Faydalı bilgi:** Doğru hizalama için bir su terazisinden yararlanınız.

- Genel bir kural olarak Miele, kurutma makinesinin öndeki iki vidalı ayağının cihazla birlikte verilen tespit parçaları kullanılarak zemine sabitlenmesini tavsiye eder. Aşağıdaki durumlarda, kurutma makinesi birlikte verilen tespit parçaları ile zemine sabitlenmelidir: gaz ısıtmalı kurutma makinesi durumunda, bir baza üzerine kurulum durumunda veya açık deniz kurulumlarında.

⚠ Gaz ısıtmalı kurutma makinelerinde zemine tespit bulunmaması nedeniyle gaz kaçağı tehlikesi.

Gaz ısıtmalı kurutma makinesinin yanlışlıkla hareket ettirilmesi gaz hattına zarar verebilir ve gazın kaçmasına neden olabilir.

Kurulumdan sonra, gaz ısıtmalı kurutma makinelerini her zaman uygun sabitleme malzemesi kullanarak zemine sabitleyiniz.

### Elektrik bağlantısı

Elektrik bağlantısı bir uzman elektrikçi tarafından gerçekleştirilmelidir.

- ▶ Elektrik bağlantısı sadece ülke yasalarına, yönetmeliklerine ve direktiflerine ve ayrıca yerel şartlara ve gerekliliklere göre gerçekleştirilmiş bir elektrik tesisatına yapılmalıdır. Ayrıca elektrik tedarik firmasının ve sigorta şirketinin yönetmelikleri, kazalardan korunma yönetmelikleri ve genel kabul gören teknik standartlar da dikkate alınmalıdır.
- ▶ Kurutma makinesinin güvenilir ve güvenli işletimi sadece resmi elektrik şebekesine bağlanması halinde garanti edilir.

Gerekli elektrik gerilimi, güç tüketimi ve sigorta bilgileri kurutma makinesinin tip etiketinde verilmiştir. Elektrik bağlantısı gerçekleştirilmeden önce, şebeke geriliminin tip etiketinde belirtilen gerilim değerleri ile uyduğundan emin olunuz!

Farklı gerilim değerlerinde kurutma makinesinin çok yüksek bir besleme gerilimi sonucu zarar görmesi tehlikesi mevcuttur.

## Kurulum

► Tip etiketinde birden fazla gerilim değeri belirtilmişse, kurutma makinesi uygun giriş gerilimine bağlantı için dönüştürülebilir. Bu dönüştürme işlemi sadece yetkili bayi veya Miele yetkili servisi tarafından gerçekleştirilmelidir. Dönüştürme sırasında devre şemasındaki kab-laj talimatları dikkate alınmalıdır.

Kurutma makinesi IEC 60309-1 standardına uygun bir fiş donanımı veya sabit bir bağlantı üzerinden bağlanabilir. Sabit bağlantı için kurulum yerinde tüm kutuplar için bir yalıtım tertibatı mevcut olmalıdır.

Şebeke yalıtım tertibatı olarak en az 3 mm kontak açıklığına sahip anahtarlar kullanılabilir. Buna devre kesiciler, sigortalar ve kontaktörler dahildir (IEC/EN 60947).

Elektrik beslemesi yalıtımı, erişilebilen her yerden ve her zaman gözetim altında olamıyorsa, şebeke yatılım tertibatı (fiş donanımı dahil) yanlışlıkla ve yetkisiz açılmaya karşı emniyet altına alınmış olmalıdır.

**Faydalı bilgi:** Elektrik güvenliği kontrollerinin (örneğin bir bakım veya onarım sırasında) daha kolay gerçekleştirilebilmesi için kurutma makinesi fiş donanımı üzerinden bağlanmalıdır.

► Kurutma makinesini otomatik olarak kapatan donanımlar tesis edilmemelidir (örneğin zamanlayıcılar).

► Yerel yönetmelikler uyarınca bir kaçak akım devre kesici (RCD) tesis edilmesi gerekiyorsa, B tipi bir kaçak akım devre kesici kullanılabilir.

⚠ Isı pompalı kurutma makinelerinde yanlış faz bağlantısı nedeniyle yoğun gürültü oluşur ve hasar tehlikesi söz konusudur.

Yanlış bir faz konumu, ısı pompalı kurutma makinelerinde aşırı gürültüye neden olur ve kompresörde hasara yol açabilir.

Isı pompalı kurutma makinesini şebekeye bağlarken, kablo bağlantı şemasına göre doğru faz konumunu oluşturunuz.



## Elektrik ısıtmalı ve gaz ısıtmalı modellerin kurulumu

### Hava girişi/Atık hava

Kurutma makinesi, sadece usulüne uygun bir şekilde bir atık hava kanalı bağlandıysa ve yeterli ortam havalandırması sağlandıysa çalıştırılmalıdır.

Susturucu (sonradan satın alınabilir Miele aksesuarı)

Gazla ısıtılan çamaşır makinelerinin veya silindir ütülerin bağlandığı atık hava borularında susturucu kullanımına izin verilmez. Susturucu yalıtımı DIN EN 13180 standardına göre B olarak sınıflandırılmıştır.

Gazla ısıtılan kurutma makineleri durumunda atık hava sisteminin tamamı için baca temizleme ustasının onayı gerekir. Tek bir susturucuya birden fazla kurutma makinesinin bağlanmasına izin verilmez. Kurutma makinesi bir toplama borusuna bağlandıysa, susturucu kurutma makinesinin atık hava bağlantı ucunun hemen ardına tesis edilmelidir. Tek yönlü klape bu durumda susturucunun ardına, akış yönünde takılmalıdır.

Bir hava giriş/çıkış borusunun toplam uzunluğunun ve çapının belirlenmesi

Gerekli boru hattının uzunluğu ve dirseklerin sayısı ve şekli bina özellikleri tarafından belirlenir. Hava gücünün düşmemesi için, boru hattının mümkün olduğunca kısa ve köşeli uzatma boruları olmaksızın döşenmesi gerekir.

Ayrıca boru hattının esnek bir borudan mı yoksa sac borudan mı ve yuvarlak kesitli mi yoksa dörtgen kesitli mi olması gerektiğine de karar verilmesi gerekir. Kurutma makinesi merkezi bir hava beslemesine bağlandıysa, toplam boru uzunluğu hava giriş ve çıkış borularının toplamından hesaplanır. Azami hava giriş borusu uzunluğu toplam boru uzunluğunun yarısını geçmemelidir.

⚠ Gazla ısıtılan makinelerin atık hava borusu yanıcı malzemedен olmamalıdır. Aksi takdirde yangın tehlikesi söz konusu olur. Atık hava borusu için sadece yanmayan malzemeler kullanınız.

Yukarı doğru eğimli atık hava borularında en alçak konumda bir yoğuşma suyu tahliyesi öngörülmelidir. Yoğuşma suyu bir su toplama kabı veya uygun yerde öngörülmesi gereken bir zemin gideri üzerinden boşaltılmalıdır.

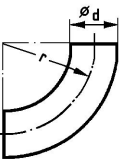
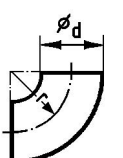
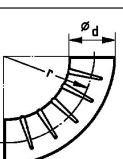
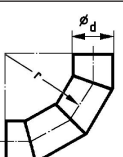
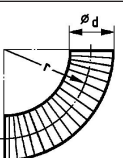
Birden fazla makinenin tek bir toplama borusuna bağlanması durumunda (istisnai durum) her bir cihaz için bir geri akış önleyici (tek yönlü klape) tesis edilmelidir.

İleride gerçekleştirilecek boru temizliklerini kolaylaştırmak için tercihen dirseklere temizlik kapakları takılmalıdır.

Kurulum yerindeki atık hava borusu ve açık havaya çıkışı, hav birikmesi açısından düzenli olarak kontrol edilmeli ve gerekmesi halinde temizlenmelidir.

# Kurulum

## Yedek boru uzunlukları

Boru parçası	Model	PDR 516 SL
	90° dirsek boru $r = 2 d$	1,1 m
	45° dirsek boru $r = 2 d$	0,7 m
	90° dirsek boru $r = d$	1,9 m
	45° dirsek boru $r = d$	1,1 m
	90° koruge dirsek $r = 2 d$	3,2 m
	45° koruge dirsek $r = 2 d$	2,0 m
	90° parçalı dirsek (3 kaynak dikişli) $r = 2 d$	1,2 m
	Westerflex borudan 90° dirsek $r = 2 d$	1,2 m
	$r = 4 d$	0,9 m
	Westerflex borudan 45° dirsek $r = 2 d$	1,0 m
	$r = 4 d$	0,8 m
	Tek yönlü klape	5,5 m

## İzin verilen azami toplam boru uzunluğu

Asgari iç boru çapı (Sac borular)	PDR 516
150 mm	10 m
180 mm	27 m
200 mm	48 m
<b>Atık hava borusunda veya atık gaz borusunda izin verilen karşı basınç</b> EL: Elektrik ısıtmalı G: Gaz ısıtmalı	<b>EL:</b> 350 Pa <b>G:</b> 290 Pa


Atık hava borusunun bir makinenin hava tahliye bağlantısı ucuna bağlanması durumunda bilhassa iyi bir bağlantı yapılmasına ve bağlantının hava sızdırmamasına dikkat edilmesi gerekir.

Çok sayıda dirsek, ek parça içeren zorlu boru tesisatlarında veya birden fazla cihazın tek bir toplama kanalına bağlanması durumunda uzman planlayıcı tarafından ayrıntılı bir boru şebekesi hesaplamasının yapılması tavsiye edilir.

Atık hava borusu gazlı, kömürlü veya petrolü ısıtma cihazlarının bağlı olduğu bir bacaya verilmemelidir. Sıcak ve nemli hava en kısa yoldan dışarıya veya buna uygun bir havalandırma kanalına verilmelidir. Atık hava borusu, aerodinamik açıdan uygun bir şekilde döşenmelidir.

Mümkün olduğunca az sayıda dirsek boru, kısa boru hatları, iyi oluşturulmuş ve sızdırmazlık açısından kontrol edilmiş bağlantılar ve geçişler kullanınız. Atık hava borusuna süzgeç veya ızgara takılmamalıdır.

Dışarıya verilen atık hava borusunun ucu, örneğin aşağıya doğru 90°'lik dirsek boru ile hava şartlarına karşı korunmalıdır.

 Kurutma makinesi çalıştırılırken mekan yeterince havalandırılmalıdır.

Kurulum yerinden hava çekişi durumunda mekan havalandırma deliği

Havalandırma deliği için asgari boyut atık hava borusunun kesitine bağlıdır.

Kurutma makinesi merkezi bir hava beslemesine bağlandıysa, esas olarak ek havalandırma deliğine gerek olmaz.

Atık hava borusu			Havalandırma deliği için asgari ölçü		
⊘	□	A	A	⊘	□
150 mm	-	177 cm <sup>2</sup>	531 cm <sup>2</sup>	260 mm	230 mm
-	150 mm	225 cm <sup>2</sup>	675 cm <sup>2</sup>	295 mm	260 mm
180 mm	-	254 cm <sup>2</sup>	762 cm <sup>2</sup>	315 mm	280 mm
-	180 mm	324 cm <sup>2</sup>	972 cm <sup>2</sup>	355 mm	315 mm
200 mm	-	314 cm <sup>2</sup>	942 cm <sup>2</sup>	350 mm	310 mm
-	200 mm	400 cm <sup>2</sup>	1.200 cm <sup>2</sup>	395 mm	350 mm
220 mm	-	380 cm <sup>2</sup>	1.140 cm <sup>2</sup>	381 mm	377 mm
-	220 mm	484 cm <sup>2</sup>	1.452 cm <sup>2</sup>	430 mm	382 mm
250 mm	-	491 cm <sup>2</sup>	1.473 cm <sup>2</sup>	435 mm	385 mm
-	250 mm	625 cm <sup>2</sup>	1.875 cm <sup>2</sup>	490 mm	435 mm
300 mm	-	707 cm <sup>2</sup>	2.121 cm <sup>2</sup>	520 mm	460 mm
-	300 mm	900 cm <sup>2</sup>	2.700 cm <sup>2</sup>	590 mm	520 mm

## Gaz bağlantısı (sadece gaz ısıtmalı modellerde)

Gaz bağlantısı sadece yetkili bir tesisatçı tarafından ülkeye özel yönetmeliklere uyularak gerçekleştirilmelidir.

Akış miktarı çok az olduğundan dolayı, belirtilen ısıtma gücünde bir gaz prizinin kullanılmasına müsaade edilmez.

Gazlı ısıtma, varsayılan fabrika ayarı olarak cihazın arka tarafındaki etikette yazılı gaz tekniği verilerine uygun olarak belirlenmiştir.

Gaz sınıfı değiştirileceğinde Miele yetkili servisinden bir dönüştürme kiti talep edilmelidir. Makine tipi, makine numarası, gaz grubu, gaz sınıfı, gaz bağlantı basıncı ve kurulum ülkesi gibi bilgiler gereklidir. Gaz dönüştürme işlemi, sadece yetkili bir uzman tarafından yapılabilir.

Gaz kokusu alınması durumunda gerekli önlemler

- Derhal tüm ateşleri söndürünüz.
- Kurulum yerindeki gaz kesme vanasını, gaz sayacındaki gaz kapatma tertibatını veya ana gaz kapatma tertibatını derhal kapatınız.
- Derhal tüm pencereleri ve kapıları açınız.

## Kurulum

- Açık alev yakmayınız (örneğin kibrit veya çakmak).
- Sigara içmeyiniz.
- Gaz kokusu duyulan mekanlara asla ışıkları yakarak girmeyiniz.
- Elektrik kıvılcımı çıkaran işlemler gerçekleştirmeyiniz (örneğin elektrik fişini çekmek veya elektrik düğmesine ya da zile basmak).
- Tüm gaz armatürleri kapatılmış olmasına rağmen, gaz kokusunun kaynağını bulamazsanız derhal yetkili gaz tedarik firmasını arayınız.

Cihazın kullanımı hakkında başka kişiler de eğitilecekse, bu kişilerin bu güvenlik talimatlarına erişebilmesi sağlanmalı veya önemli tedbirler bu kişilere aktarılmalıdır.

Montaj sırasında, gaz tesisatlarına ilişkin teknik kuralların yanı sıra ulusal ve bölgesel bina yönetmelikleri, yangın yönetmelikleri ve sorumlu gaz tedarik şirketlerinin yönetmeliklerine uyulmalıdır.

Gaz ısıtmalı bir sistem planlarken, sorumlu gaz tedarik şirketi ve yerel baca temizleme kurumu ile iletişime geçiniz.

### Kurulum yeri

Gaz ısıtmalı kurutma makineleri Perkloretilen veya KFK (Kloroflorokarbon) içeren çözücüler ile çalışan temizlik makineleri ile aynı mekanda **çalıştırılmamalıdır**. Çıkan buharlar yanma sırasında tuz asidine dönüşür, bunun sonucunda da çamaşırlarda ve makinede zarar meydana gelebilir. Aynı mekanlara kurulmaları halinde, bu mekanlar arasında hava alışverişi olmamalıdır.

Isıtma cihazları kurulu mekanlar yeterli havalandırmaya sahip olmalıdır. Tüm gaz ısıtmalı cihazlar (gaz akış hızından bağımsız olarak) ısıtma cihazı olarak kabul edilmelidir.

Zemin seviyesinin altına sıvı gazla ısıtmalı makinelerin kurulması sırasında sistem işletmecisi "Sıvı gaza yönelik teknik kurallar" uyarınca gerekli, zorunlu hava giriş ve çıkış donanımlarını sağlamak zorundadır.

Tüm ısıtıcı cihazlar tam kapasite yakıldığında negatif basınç oluşmuyorsa ve bunların atık gazları mekanik olarak çekiliyorsa, mekan havalandırması sorunsuz demektir. Bu şekilde gazların sorunsuz bir şekilde yanması ve atık gazın tamamen dışarıya verilmesi sağlanır.

Hava giriş ve çıkış deliklerinin kapatılması mümkün olmamalıdır.

⚠ İşletmeye alma, bakım, dönüştürme ve onarım sırasında, çalışmalar sonlanmadan önce manuel kapama valfinden brülör memesine varıncaya kadar tüm gaz ileten bileşenlerin sızdırmazlığı kontrol edilmelidir.

Gaz valfindeki ölçüm uçlarına bilhassa dikkat edilmelidir. Kontrol hem açık hem de kapalı brülörle gerçekleştirilmelidir.

- ▶ Termal bir kapama donanımının tesis edilmesi tavsiye olunur.
- ▶ Gaz ısıtmalı cihazlar genel erişime açıksa, ayrıca gaz akış monitörü takılması gerekip gerekmediği de kontrol edilmelidir.

## Gaz beslemesi

## Gerekli debi

Makine modeli	Anma ısı yükü (Hi)	Doğal gaz (LL)	Doğal gaz (E)	Sıvı gaz
PDR 516	18 kW	2,22 m <sup>3</sup> /sa.	1,90 m <sup>3</sup> /sa.	1,42 kg/sa.

Bağlı yük için aşağıdaki ısı değerleri esas alınmıştır:

Doğal gaz LL (G 25): 29,25 MJ/m<sup>3</sup> (Hi)

Doğal gaz E (G 20): 34,02 MJ/m<sup>3</sup> (Hi)

Sıvı gaz (G 30): 45,65 MJ/m<sup>3</sup> (Hi)

## Doğal gaz

Doğal gaz	Gaz borusunun uzunluğu						
	3 m	5 m	10 m	20 m	30 m	50 m	100 m
İç genişlik	Azami debi miktarı						
¾" (20 mm)	4,7 m <sup>3</sup> /h	3,7 m <sup>3</sup> /h	2,6 m <sup>3</sup> /h	1,6 m <sup>3</sup> /h	1,1 m <sup>3</sup> /h	0,7 m <sup>3</sup> /h	0,3 m <sup>3</sup> /h
1" (25 mm)	8,6 m <sup>3</sup> /h	6,9 m <sup>3</sup> /h	4,8 m <sup>3</sup> /h	3,1 m <sup>3</sup> /h	2,4 m <sup>3</sup> /h	1,9 m <sup>3</sup> /h	0,9 m <sup>3</sup> /h
1 ¼" (32 mm)	16,0 m <sup>3</sup> /h	12,4 m <sup>3</sup> /h	8,7 m <sup>3</sup> /h	6,2 m <sup>3</sup> /h	5,0 m <sup>3</sup> /h	3,8 m <sup>3</sup> /h	2,4 m <sup>3</sup> /h
1 ½" (40 mm)	26,5 m <sup>3</sup> /h	20,5 m <sup>3</sup> /h	14,5 m <sup>3</sup> /h	10,3 m <sup>3</sup> /h	8,4 m <sup>3</sup> /h	6,5 m <sup>3</sup> /h	4,0 m <sup>3</sup> /h
2" (50 mm)	60,0 m <sup>3</sup> /h	47,0 m <sup>3</sup> /h	33,0 m <sup>3</sup> /h	23,0 m <sup>3</sup> /h	19,0 m <sup>3</sup> /h	15,0 m <sup>3</sup> /h	10,0 m <sup>3</sup> /h

## Sıvı gaz

Sıvı gaz	Gaz borusunun uzunluğu						
		5 m	10 m	20 m		50 m	
İç genişlik	Azami debi miktarı						
10 mm		1,3 kg/h	1,0 kg/h	-		-	
12 mm		2,0 kg/h	1,5 kg/h	1,0 kg/h		-	
16 mm		4,0 kg/h	3,0 kg/h	2,0 kg/h		1,5 kg/h	
22 mm		9,0 kg/h	6,5 kg/h	4,5 kg/h		3,0 kg/h	
27 mm		-	12,0 kg/h	8,0 kg/h		5,0 kg/h	

## Atık gaz tahliyesi

Gazlı Miele kurutma makineleri, ısıtıcının arkasında bir fan bulunan, B<sub>22</sub> model akış korumasız gazlı ısıtma cihazlarıdır.

- Gazlı kurutma makinelerinin atık gaz-hava karışımları esas olarak uygun bir baca üzerinden ve çatıdan geçirilerek dışarıya tahliye edilmelidir.
- Atık hava tahliyesi ve atık gaz tahliyesi mümkün olduğu kadar kısa tutulmalıdır. Tahliye boruları, atık hava bacasına doğru yükselen bir şekilde döşenmelidir.
- Sadece ısıya ve kurumlanmaya karşı dayanıklı malzemeler kullanılmalıdır.
- Atık hava veya atık gaz borusunun en alçak noktasına bir yoğuşma suyu tahliyesi monte edilmelidir. Yoğuşma suyu bir su toplama kabı veya uygun bir yerde öngörülmesi gereken bir zemin gideri üzerinden tahliye edilmelidir. Boru hattına filtre veya ızgaralar takılmamalıdır. Atık hava borusu veya atık gaz borusu basınca karşı dayanıklı bir şekilde döşenmelidir.

# Kurulum

Düşük sıcaklığa sahip atık gazlar için atık gaz sistemlerinin ruhsatına yönelik güncel direktifler dikkate alınmalıdır.

## İstisnalar

1. Bağımsız tek bir atık hava tahliyesi mümkün değilse, makinenin atık gaz-hava karışımının diğer makinelerin atık hava tahliyesi üzerinden kurulum yerine girememesini sağlayacak tedbirler alınmalıdır (örneğin deflektörler ve aerodinamik olarak elverişli birleştirme). Aerodinamik olarak elverişli birleştirme uygulamasında, çalıştırılmayan tarafta aşırı basıncın oluşmamasına dikkat edilmelidir. Fanlı makineler, fansız makinelerin de bağlı olduğu tek bir atık hava bacasına bağlanmamalıdır
2. Atık gaz-hava karışımlarının dış duvardan tahliyesinde herhangi bir tehlike veya kabul edilemez yükler oluşmamalıdır.
3. Bir toplama borusu kullanılırken makinelerin her bir atık hava tahliyesi, toplama borusuna yatay olarak ve aerodinamik olarak uygun bir şekilde bağlanmalıdır. Atık hava bacasının kesiti toplama borusunun kesitinden daha küçük olmamalıdır. Toplama boruları mümkün olduğunca kısa tutulmalı ve atık hava bacasına, yukarıya doğru eğimli bir şekilde bağlanmalıdır. En alçak noktada bir yoğunlaşma suyu tahliyesi gereklidir.

Tüm istisnai durumlar için, özellikle de toplama borusu tesisi için, baca temizleme ustasının özel izni alınmalıdır.

## Atık gaz borusunun çapı ve kesiti

Kurutma makinesi	Atık gaz borusu bağlantı parçası Çap/Kesit
PDR 5xx SL	150 mm/176 cm <sup>2</sup>

## Bağlantı ve dönüştürme bilgileri

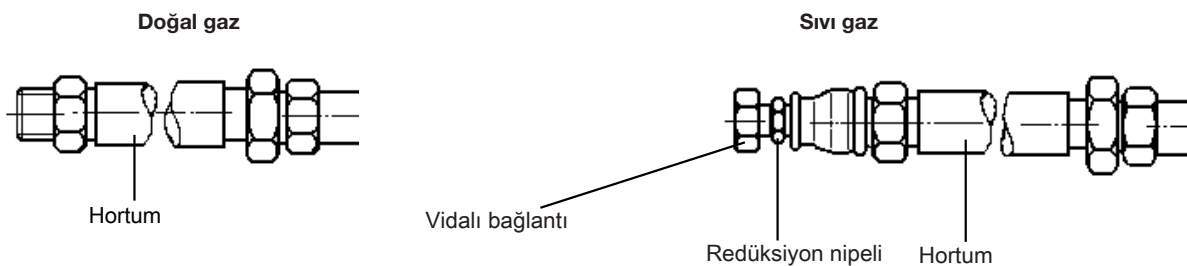
Bağlantı ve dönüştürme çalışmaları sadece Miele yetkili servisi veya yetkili bir bayi tarafından gerçekleştirilmelidir.

Kurutma makinesi fabrikada cihazın arka yüzündeki gaz verilerine göre ayarlanmıştır.

## Gaz hortumu

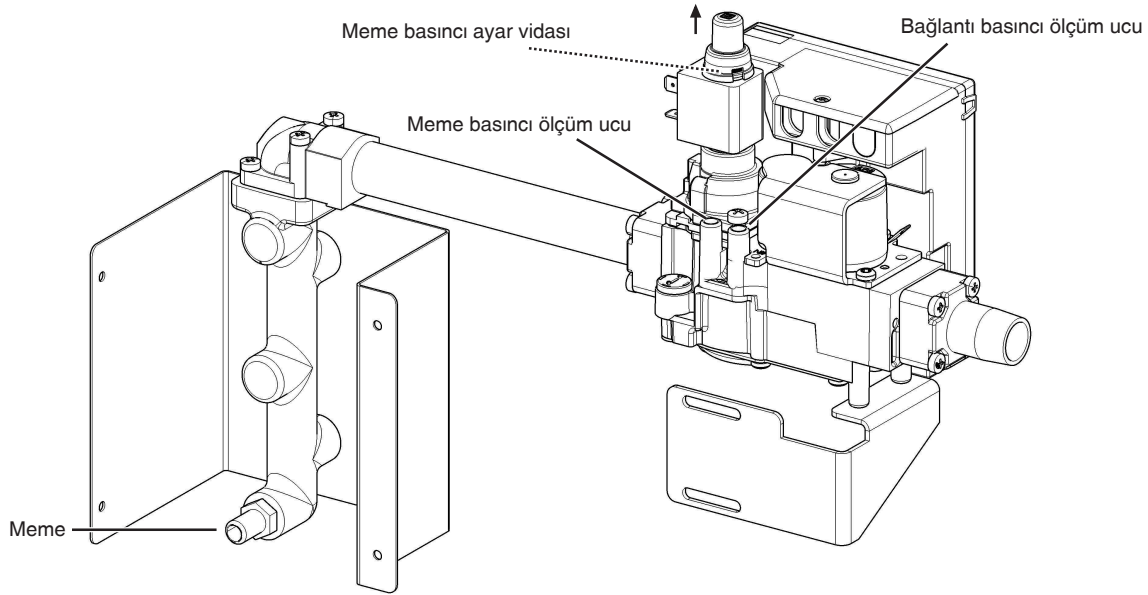
Gazlı cihazın bağlantısı için DIN 3384 standardına uygun paslanmaz çelikten kıvrımlı metal hortum kullanılmalıdır. Alternatif olarak, DIN 3384 standardına uygun bağlantılarla DIN EN 16617 standardına uygun bir hortum kullanılabilir. Hortum seçimi sırasında gerekli debi dikkate alınmalıdır. Ayrıca geçerli ulusal yönetmelikler dikkate alınmalıdır.

## Ana bağlantı



## Gaz ayar valfi

Meme basıncını ayarlamak için plastik kapak üstten çıkarılmalıdır. Plastik kapağın altında altıgen şeklinde bir vida vardır. Meme basıncını ayarlamak için bu vida düz tornavida ile ayarlanmalıdır.



## Hedef ülke ve kategori

Hedef ülke	Kategori	Bağlantı basıncı (doğal gaz)			Bağlantı basıncı (sıvı gaz)		
		DIN EN 437			DIN EN 437		
		$p_n$	$p_{min}$	$p_{max}$	$p_n$	$p_{min}$	$p_{max}$
Türkiye (TR)	II <sub>2</sub> H3B/P	20 mbar	17 mbar	25 mbar	28-30 mbar	25 mbar	35 mbar

Tablo 5

Doğal gaz bağlantı basıncı 15 mbar'ın altına indiğinde (gaz şebekesinde olası bir basınç düşüşü) gaz tedarik firması bilgilendirilmelidir.

## Doğal gaz ayar değerleri

Kurutma makinesi	Isıtma gücü	Meme çapı	Meme basıncı	
			E, H	LL, L
PDR 516	18 kW	4,0 mm	8,5 mbar	12,7 mbar

## Sıvı gaz 3 B/P ayar değerleri

Kurutma makinesi	Isıtma gücü	Meme çapı	Meme basıncı*
PDR 516	18 kW	2,25 mm	26,7 mbar

\* "3+" sınıfı sıvı gaz kullanımında tam ısıtma için basınç regülatörü sıkılabildiği kadar sıkılıp mühürlenmelidir.

# Kurulum

## Isı pompalı modellerin kurulumu

### Genel işletim koşulları

Bu ısı pompası sadece endüstriyel alanda kullanım için öngörülmüştür ve sadece iç mekânlarda çalıştırılmalıdır.

Isı pompasının ideal işletimi için ortam sıcaklığı:  
+10 °C ila +40 °C

Isı pompalı kurutma makinesi için ortam sıcaklığı en az 10 °C olmalıdır. Daha düşük ortam sıcaklıklarında alt ısı eşanjöründe buz oluşması tehlikesi söz konusudur. Ayrıca öngörülemeyen yoğunlaşma suyu oluşumu da meydana gelebilir.

Kurulum yerinin özelliklerine bağlı olarak ses veya titreşim aktarımı söz konusu olabilir.

**Faydalı bilgi:** Yüksek ses yalıtımı gereklilikleri söz konusuysa cihazın kurulum yerinin ses yalıtımına yönelik olarak bir uzman tarafından değerlendirilmesini sağlayınız.

### Nakliye

Kurutma makinesi ve ısı pompası nakliye paletleri olmaksızın taşınmamalıdır. Taşıma işlemi daima uygun taşıma aletleri ile gerçekleştirilmelidir. Isı pompasının 30°'den daha fazla eğilmemesine dikkat edilmelidir.

Taşıdıktan sonra ısı pompası çalıştırılmadan önce yaklaşık bir saat bekletilmelidir. Bilhassa güçlü sallantılar veya makinenin 30°den fazla bir açıyla eğilmesi bekleme süresini 24 saate kadar uzatabilir.

Yeni kurulum yerinde kurutma makinesi ve ısı pompası uygun kaldırma aletleri ile nakliye paletinden kaldırılmalıdır.

Isı pompası tertibatı nakliye sırasında **en fazla 30°** eğilirse, kurulumun ardından ısı pompası işletmeye alınmadan önce en az bir saatlik bir bekleme süresine uyulmalıdır.

Isı pompası ünitesi **30°'den daha fazla** eğildiyse veya şiddetli sarsıntılara maruz kaldıysa, işletmeye alınmadan önceki bekleme evresi 24 saate uzatılmalıdır.

Nakliye ve kurulumun ardından kurutma makinesinin elektrik bağlantısı için en az bir saatlik bir bekleme süresine gerek vardır. Çalıştırmadan önce yeterli bir süre beklenmezse ısı pompası zarar görebilir!

### Hava Çekiş Ağzı

Kızgın buharın soğutulması için gerekli hava beslemesi, kurutma makinesinin ön hava çekiş ağzından gerçekleşir ve bu hava doğrudan kurulum ortamından alınır.

Kurutma makinesinin hava çekiş ağzında, düzenli olarak manüel bir şekilde temizlenmesi gereken bir hav filtresi bulunur.

Hava çekiş ağzı sürekli olarak açık olmalı ve hiçbir surette önü kapatılmamalıdır.

### Hava Çıkışı

Isı pompalı kurutma makinesi kapalı hava devresiyle çalıştığından ayrı bir atık hava kanalına gerek yoktur.



Isı eşanjörlerinin soğutulmasında kullanıldıktan sonra dışarıya verilen sıcak hava ortam havasını ısıtır. Bu sebeple örneğin kapatılması mümkün olmayan havalandırma delikleri yoluyla yeterli ortam havalandırması olmasını sağlayınız. Ortam havalandırmasının yetersiz olması durumunda kurutma süresi uzar ve bunun sonucunda da kurutma makinesinin enerji gereksinimi artar.

Hava çıkışı hiçbir surette kapatılmamalı veya önü eşyalarla kapanmamalıdır.

### Yoğuşma suyu çıkışı

Bu kurutma makinesinin ısı pompası yoğuşma esasına göre çalışır. Kurutma sırasında oluşan yoğuşma suyu için kurulum yerinde, ayrı bir zemin gideri tesis edilmelidir.

Yoğuşma suyu çıkışı ısı pompalı kurutma makinesinin arka tarafında bulunur ve eğimli bir boru üzerinden zemin giderine yönlendirilebilir. Bu yapılırken, yoğuşma suyunun cihaza geri akması sağlanmalıdır.

⚠ Kurutma makinesinin dış gövde panelleri olmadan ile kullanılması halinde elektrik çarpması ve yaralanma tehlikesi vardır.

Dış gövde paneli söküldüğünde, akım ileten veya dönen makine parçalarına erişim mümkün olur.

Kurutma makinesinin kurulumunu tamamladıktan sonra, sökülebilir tüm dış gövde paneli parçalarının tekrar eksiksiz olarak monte edilmiş olduğundan emin olunuz.

## Sonradan satın alınabilen aksesuarlar

Bu kurutma makinesi için sonradan satın alınabilen aksesuarları Miele bayiinden veya Miele yetkili servisinden edebilirsiniz.

► Sadece Miele tarafından açık bir şekilde onaylanmış aksesuarlar cihaza monte edilebilir veya takılabilir. Başka parçaların monte edilmesi veya takılması halinde garanti, performans ve/veya ürün sorumluluğu talepleri geçersiz olur.

### İletişim kutusu

Opsiyonel olarak temin edilebilen iletişim kutusu ile Miele'nin ve diğer tedarikçilerin harici donanımları Miele Professional cihazına bağlanabilir. Harici donanımlar, örneğin ödeme sistemi, azami yük ünitesi, basınç sensörü veya harici hava tahliye klapesidir.

İletişim kutusunun elektrik beslemesi Miele Professional makinesi üzerinden gerçekleşir.

Ayrı olarak temin edilebilen set, iletişim kutusu ve makineye ya da duvara kolayca takılabilmesi için ilgili montaj malzemelerinden oluşur.

### XKM 3200 WL PLT

Opsiyonel olarak temin edilebilen Miele iletişim modülü, Miele Professional makinesi ile veri işleme cihazı arasında Ethernet veya Wi-Fi standardı tabanlı bir veri bağlantısı kurar.

İletişim modülü makinelerin standart iletişim modülü slotuna takılır. İletişim modülü, uygulama aracılığıyla harici sistemlerle (örneğin merkezi akıllı kasiyer terminalleri veya ödeme çözümleri) akıllı bir şekilde iletişim kurma imkanı sunar. Ayrıca, cihaz durumu ve program durumu hakkında ayrıntılı bilgi verilebilir.

Bu modül, Miele MOVE ile kablolu iletişimin temelini oluşturur.

Evsel ortamda kullanım için cihazın "Miele@Home" uygulamasına eklenmesi mümkün değildir.

İletişim modülü, sadece endüstriyel kullanım için öngörülmüştür ve doğrudan Miele Professional makinesi üzerinden şebeke gerilimi ile beslenir. Ek bir şebeke bağlantısına gerek yoktur. İletişim modülünden çıkan Ethernet arayüzü, EN 60950 standardı uyarınca SELV'e (çok düşük güvenlik gerilimi) uygundur. Bağlı harici cihazlar da SELV'ye uygun olmalıdır.

### Veri gizliliği ve veri güvenliği

Ağ bağlantısı fonksiyonunu etkinleştirdiğiniz veya cihazınızı internete bağladığınız zaman, cihazınız Miele Bulut sunucusuna aşağıdaki verileri gönderir:

- Cihaz seri numarası
- Cihaz tipi ve teknik donanım
- Cihaz durumu
- Cihazınızın yazılım sürümü ile ilgili bilgiler

Bu veriler, başta spesifik bir kullanıcıya atanmaz ve kalıcı olarak kaydedilmez. Cihazınızı bir kullanıcı ile eşleştirdikten sonra veriler kalıcı olarak kaydedilir ve spesifik olarak atanır. Verilerin aktarılması ve işlenmesi, yüksek Miele güvenlik standardına uygun olarak yapılır.

### Ağ yapılandırması fabrika ayarı

İletişim modülünün veya entegre Wi-Fi modülünüzün tüm ayarlarını fabrika ayarlarına geri döndürebilirsiniz. Cihazınızı elden çıkaracağınız, satacağınız veya ikinci el bir cihazı işleme alacağınız zaman ağ yapılandırmasını varsayılan fabrika ayarına geri getiriniz. Tüm kişisel verileri kaldırdığınızdan ve makinenin eski sahibinin kurutma makinesine erişmesinin mümkün olmadığından sadece bu şekilde emin olabilirsiniz.

### Telif hakları ve lisanslar

İletişim modülünün kullanımı ve kumandası için Miele, kendi yazılımlarını ya da Açık Kaynak lisans koşulları kapsamında olmayan üçüncü taraf yazılımlarını kullanmaktadır. Bu yazılımlar/yazılım bileşenleri telif hakları ile korunur. Miele'nin ve üçüncü tarafların telif haklarına saygı gösterilmesi gerekmektedir.

Ayrıca bu iletişim modülünde Açık Kaynak lisans koşulları bağlamında aktarılabilir olan yazılım bileşenleri de mevcuttur. İlgili telif hakkı bildirimleriyle birlikte, mevcut Açık Kaynak bileşenlerine, geçerli lisans koşullarının kopyalarına ve diğer bilgilere, bir web tarayıcısı ([https://<ip\\_adresse>/Licenses](https://<ip_adresse>/Licenses)) üzerinden IP ile yerel olarak ulaşabilirsiniz. Orada ifade edilen Açık Kaynak lisans koşullarıyla ilgili yükümlülük ve garanti düzenlemeleri, sadece ilgili hak sahipleriyle ilgili olarak geçerlidir.

### Ödeme ünitesi

Tüm kurutma makineleri, isteğe bağlı olarak temin edilebilen iletişim kutusu kullanılarak para ile çalışan bir ödeme ünitesi ile donatılabilir (örneğin çamaşırhanelerde kullanım için).

Bağlantı için gerekli programlama işlemi sadece Miele yetkili servisi veya Miele bayii tarafından gerçekleştirilmelidir. Ödeme ünitesinin bağlantısı için harici güç kaynağına gerek yoktur.

Para kutusunda bozuk para veya jeton birikmesini önlemek için para kutusu her gün boşaltılmalıdır.

Para kutusu aşırı dolduğunda arıza oluşur.

# Teknik veriler

## Teknik veriler

		PDR 51x SL
Yükseklik		1.800 mm
Genişlik		711 mm
Derinlik		1.075 mm
Kapak açık durumdayken derinlik		1.760 mm
Net ağırlık	Isı pompalı	193 kg
	Elektrik ısıtmalı	146 kg
	Gaz ısıtmalı	150 kg
Kazan kapasitesi		PDR 511: 200 l
		PDR 516: 300 l
Azami dolum miktarı (kuru çamaşır)		PDR 511: 11 kg
		PDR 516: 16 kg
Bağlantı gerilimi		bkz. Tip etiketi
Sigorta (kurulum yerinde)		bkz. Tip etiketi
Güç tüketimi		bkz. Tip etiketi
Verilen test işaretleri		bkz. Tip etiketi
İzin verilen oda sıcaklığı	Isı pompalı	10–40 °C
	Elektrik ısıtmalı	2–40 °C
	Gaz ısıtmalı	2–40 °C
İşletim sırasında azami zemin yükü	Isı pompalı	2052 N
	Elektrik ısıtmalı	1664 N
	Gaz ısıtmalı	1704 N
Ürün güvenliğine ilişkin olarak uygulanan standartlar		EN/IEC 60335-1; EN 50570; IEC 60335-2-11
Ses gücü seviyesi, EN ISO 11204		< 70 dB (A)
Ses gücü seviyesi, EN ISO 9614-2		< 80 dB (A)
Frekans bandı		2,4000 GHz–2,4835 GHz
Maksimum iletim gücü		< 100 mW



# Miele

**Satış ve Pazarlama Şirketinin Adresi:**

Miele Elektrikli Aletler Dış Ticaret ve Pazarlama Ltd. Şti  
Seba Office Bulvarı  
Ayazağa Mah. Mimar Sinan Sok No:21 D:53  
34396 Sarıyer / İstanbul / Türkiye

Tel: 0212 390 71 00  
Müşteri Hizmetleri: 444 11 22  
E-Mail: info@miele.com.tr  
İnternet: www.miele.com.tr

EEE yönetmeliğine uygundur



Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Almanya